



reesa®

Automatic hair curler

DREAM CURLS

X600

TSA0560

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Εγχειρίδιο χρήσης

GR

Instrukcja obsługi

PL

Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

SK

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen.

SICHERHEITSANLEITUNGEN

Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, auch wenn Sie mit dem Gerät vertraut sind. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf für späteres Nachschlagen.
2. Vor dem Anschluss des Gerätes an Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
3. Gerät ist nur für den Hausgebrauch.
4. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
5. Reinigen und Lagern Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“.
6. Schalten Sie das Gerät **IMMER** aus und trennen es von der Stromversorgung:
 - wenn es nicht richtig funktioniert,
 - wenn es ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt,
 - vor dem Zerlegen des Gerätes,
 - vor der Reinigung,
 - bei Nichtgebrauch.
7. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels von der Steckdose, am Stecker und nicht am Kabel.
8. Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre alt sind und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheits-Vorkehrungen verstanden hat und befolgen wird.
9. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
10. Ein beschädigtes Netzkabel kann nur in einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
11. Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.
12. Stellen Sie sicher dass das Netzkabel keine heißen oder scharfen Elemente berührt.

13. Verwenden Sie kein unautorisiertes Zubehör.
14. VERWENDEN SIE NICHT das Gerät wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist, oder das Gerät defekt ist.
15. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren. Das Gerät nie zerlegen.
16. Im Schadensfall, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur.

WICHTIG!

- STELLEN SIE DAS GERÄT NICHT IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN. NICHT MIT NASSEN ODER FEUCHTEN HÄNDEN BEDIENEN / BENUTZEN.
-  VERWENDEN SIE DAS GERÄT NICHT IN DER NÄHE VON WASSERBEHÄLTERN IN BADEWANNEN, WASHBECKEN ODER ANDEREN BEHÄLTERN.
- STELLEN ODER LAGERN SIE DAS GERÄT NICHT AN ORTEN, AN DENEN ES IN EINE WANNE ODER EIN WASHBECKEN FALLEN ODER GELANGEN KANN.
- GREIFEN SIE NICHT NACH DEM GERÄT, DAS INS WASSER GEFALLEN IST. TRENNEN SIE ES SOFORT VOM STROMNETZ.
- LASSEN SIE DAS GERÄT NICHT FALLEN LASEN UND KEINE STARKEN STÖßEN AUSSETZEN.
- FÜHREN SIE KEINE GEGENSTÄNDE IN DIE ÖFFNUNGEN EIN.
- DECKEN SIE DAS GERÄT NIEMALS (MIT EINER DECKE ODER EINEM HANDTUCH) AB, WENN ES HEIß IST.
- VERWENDEN SIE DAS GERÄT NICHT IM FREIEN ODER BETREIBEN SIE ES NICHT DORT, WO AEROSOL (SPRAY) PRODUKTE VERWENDET WERDEN ODER WENN SAUERSTOFF ZUGEFÜHRT WIRD.
- BETREIBEN SIE DAS GERÄT NICHT MIT EINEM VERLÄNGERUNGSKABEL ODER EINEM SPANNUNGSWANDLER.
- LASSEN SIE DAS GERÄT WÄHREND DES BETRIEBS NICHT UNBEAUF SICHTIGT.
- **DAS GERÄT HAT EIN COOL-TOUCH GEHÄUSE, TROTZDEM WIRD DER LOCKENSTAB WÄHREND DES BETRIEBS SEHR HEIß. NICHT BERÜHREN!**


- WICKELN SIE DAS NETZKABEL NICHT UM DAS GERÄT HERUM.
- **IN DIE LOCKENKAMMER DÜRFEN NUR KLEINE HAARSTRÄHNEN EINGEFÜHRT WERDEN. UM DIE RICHTIGEN STRÄNGE ZU TRENNEN, VERWENDEN SIE BITTE DAS IM SET ENTHALTENE ZUBEHÖR.**
- RICHTEN SIE KEINE HEIÙE LUFT AUF IHR GESICHT ODER ANDERE KÖRPERTEILE ODER ANDERE HITZEEMPFINDLICHE OBERFLÄCHEN.
- VERWENDEN SIE DAS GERÄT NICHT AUF NASSEM HAAR.

WARTUNG VON DOPPELT ISOLIERTEN GERÄTEN

In einem doppelt isolierten Gerät sind anstelle einer Erdung zwei Isolationssysteme vorgesehen. Bei einem doppelt isolierten Gerät sind keine Erdungseinrichtungen vorhanden, und dem Gerät dürfen keine Erdungseinrichtungen hinzugefügt werden. Die Wartung von doppelt isolierten Geräten erfordert äußerste Sorgfalt und Kenntnisse des Systems und sollte nur von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden.

Austauschbare Teile für ein doppelt isoliertes Gerät müssen mit den Teilen identisch sein, die sie ersetzen.

Ein doppelt isoliertes Gerät ist mit den Worten "DOPPELISOLIERUNG" [DOUBLE INSULATION] oder "DOPPEL ISOLIERT" [DOUBLE INSULATED] gekennzeichnet.

Das Symbol (Quadrat innerhalb eines Quadrats)  kann auch auf dem Gerät markiert sein.

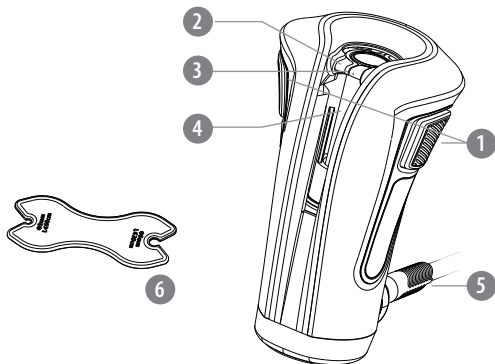
POLARISIERTER STECKER

Dieses Gerät hat einen polarisierten Stecker (ein Kontakt ist breiter als der andere). Als Sicherheitsmerkmal passt dieser Stecker nur in einer Richtung in eine polarisierte Steckdose. Wenn der Stecker nicht vollständig in die Steckdose passt, drehen Sie den Stecker um. Wenn es immer noch nicht passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Versuchen Sie nicht, diese Sicherheitsfunktion zu umgehen.

PRODUKTBESCHREIBUNG

LOCKENSTAB

1. Tasten zur Öffnung der Haarklammer
2. Haarklammer
3. Lockenkammer-Öffnung
4. Lockenstab
5. Kabelgelenk
6. Haartrenn-Zubehör



LED ANZEIGE

1. Taste Modus M

Drücken zum wechseln zwischen Locken-Drehrichtung und Zeiteinstellungen.

2. Einstellungstaste -

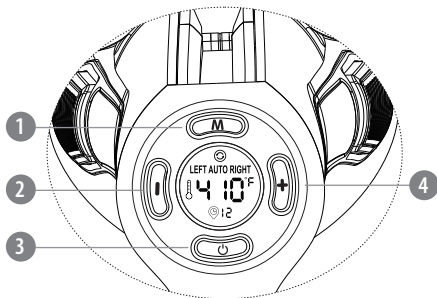
Drücken um die Temperatur, Zeit zu verringern und die Lockenrichtung auszuwählen.

3. Netztaaste 

Drücken und halten für 3 Sekunden um das Gerät einzuschalten. Drücken und halten für 3 Sekunden um das Gerät auszuschalten.

4. Einstellungstaste +

Drücken um die Temperatur, Zeit zu erhöhen und die Lockenrichtung auszuwählen.





LOCKENSTAB-EINSTELLUNGEN

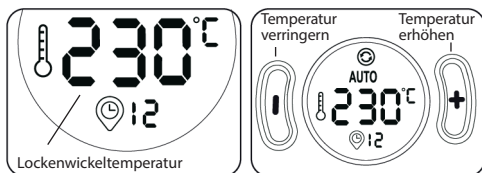


1. 9 Temperatureinstellungen (150°C – 230°C)
2. 3 Lockenrichtung (Links/Auto/Rechts [left/ auto/ right])
3. 4 Lockenwickel-Zeiteinstellung (8s/ 10s/ 12s/ 14s)

Temperatureinstellung

Drücken Sie die Taste **-** um die Temperatur zu verringern. Drücken Sie die Taste **+** um die Temperatur zu erhöhen. Wenn die Temperatur auf den gewünschten Wert steigt, blinkt das Symbol . Wenn die Temperatur den eingestellten Wert erreicht, hört das Symbol  auf zu blinken und das Gerät piept zweimal.


*** Jedes Mal, wenn das Gerät eingeschaltet wird, kehrt es zu der Standardtemperatureinstellung von 210°C zurück.

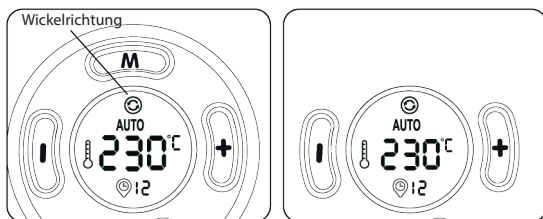


Die Temperatureinstellung hängt von der Art der Haare ab:

- 150°C - 190°C für zartes, feines und beschädigtes Haar
- 190°C - 210°C für normal strukturiertes Haar
- 210°C - 230°C für dickes Haar

Einstellen der Wickelrichtung (Links/Auto/Rechts)

Drücken Sie die Taste Modus **M** um die Wickelrichtungs-Einstellung zu ändern (Das Symbol  blinkt). Drücken Sie die Tasten **-** / **+** zur Auswahl der Wickelrichtung Links/Auto/Rechts. Drücken Sie die Taste Modus zur Bestätigung.



Wenn Sie **LINKS** einstellen, werden die Locken nach links gewickelt; Bei Einstellung auf **AUTO** ist die Wickelrichtung abwechselnd, bei Einstellung nach **RECHTS** werden die Locken nach rechts gewickelt.

LINKS




AUTO

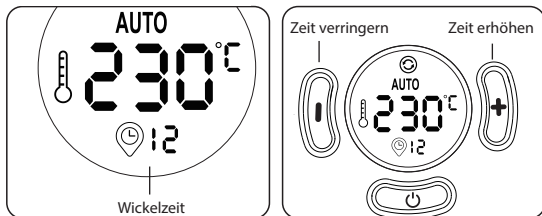


RECHTS



Lockenwickel-Zeiteinstellung

Drücken Sie die Taste Modus **M** um zur Einstellung der Lockenwickel-Zeiteinstellung zu wechseln (das Symbol  blinkt). Drücken Sie die Taste **-** um die Wickelzeit zu verringern. Drücken Sie die Taste **+** um die Wickelzeit zu erhöhen. Drücken Sie die Taste Modus zur Bestätigung.



Einstellen auf:



8/10 Sekunden
um subtile
Locken zu
erzielen



12 Sekunden
um mittlere
Locken zu
erzielen



14 Sekunden
um dichte
Locken zu
erzielen

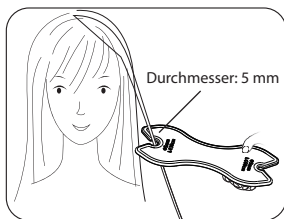
DE

*** Beim ändern der Lockenstabeinstellungen, piept das Gerät einmal bei jedem Tastendruck.

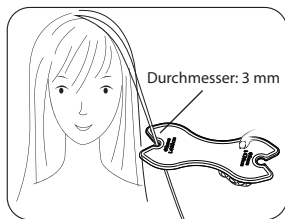
BEDIENUNG

Stellen Sie vor dem Wickeln der Locken sicher, dass Ihr Haar trocken und durchgekämmt ist.

1. Schließen Sie den Stecker des Netzkabels an die Steckdose an. Das Gerät gibt 2 Sekunden lang einen Piepton aus, um anzuzeigen, dass das Gerät eingeschaltet ist. AUS [OFF] erscheint auf dem Display.
2. Drücken und halten Sie die Netztaaste 3 Sekunden lang, um das Gerät einzuschalten (es piept zweimal). Die Standardtemperatur beträgt **210°C**, die Wickelrichtung ist **AUTO** und die Zeit ist **12 Sekunden**. Passen Sie die gewünschten Einstellungen an (siehe "Lockenstab-Einstellungen").
3. Warten Sie, bis das Gerät zweimal piept; Dies zeigt an, dass das Gerät die ausgewählte Temperatur erreicht hat. Fangen Sie nicht an, bis das Gerät die ausgewählte Temperatur erreicht hat.
4. **Bitte wählen Sie jedes Mal eine kleine Haarsträhne aus. Es wird empfohlen, das beigegefügte Haarschneidezubehör zu verwenden, um die Haarsträhnen zu trennen (besonders wenn Sie das Gerät nicht kennen).**



Bei einer Haarlänge von weniger als 30 cm verwenden Sie die 5 mm Seite des Zubehörs.



Bei einer Haarlänge von weniger als 60 cm verwenden Sie die 3 mm Seite des Zubehörs.

5. Drücken Sie mit dem Daumen und dem Zeigefinger auf die beiden Tasten, um die Haarklammer zu öffnen. Stellen Sie sicher, dass der offene Teil der Lockenkammer zum Kopf zeigt.
6. Legen Sie den oberen Teil der Haarsträhne in die Lockenkammer-Öffnung und führen die restliche Haarsträhne am Gerät entlang, um sicherzustellen, dass **sie zusammen bleibt**. Sie können die Haarsträhne drehen, sodass diese nicht geteilt wird.

7. Lassen Sie die Tasten zur Öffnung der Haarklammer los, - die Haarklammer wird geschlossen und das Haar wird automatisch in die Lockenkammer gezogen und beginnt sich zu wölben. **Öffnen Sie die Haarklammer nicht während des Lockenwickel-Vorgangs.** Wenn sie geöffnet wird, müssen Sie die Haare herausnehmen und wieder in die Öffnung der Haarklammer legen.
8. Während des Lockenwickelns gibt das Gerät in regelmäßigen Abständen Pieptöne aus.
9. Wenn das Gerät vier Pieptöne ausgibt, drücken und halten Sie die Tasten zum Öffnen der Haarklammer, um die Haarklammer zu öffnen, und bewegen das Gerät langsam nach unten, um die Locke herauszunehmen.
10. Wiederholen Sie diese Schritte, um weitere Locken zu erstellen.
11. Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus, indem Sie die Netztaaste drücken und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
12. Vor dem Reinigen und Lagern sicherstellen, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist.
13. Reinigen und lagern Sie das Gerät wie im Abschnitt "Reinigung und Lagerung" beschrieben.

TIPPS:

- Stellen Sie das Gerät immer so auf, das der offene Teil der Lockenkammer zum Kopf weist.
- Bitte wählen Sie jedes Mal kleine Haarsträhnen. Je weniger Haare Sie einstecken, desto bessere Ergebnisse bekommen Sie (kleine Abschnitte erzeugen engere Locken, größere Abschnitte weitere Locken).
- Um bessere Locken zu erzielen, kämmen Sie bitte nicht Ihr Haar bevor es nicht abkühlt.

ENERGIESPARMODUS UND AUTOMATISCHE AUSSCHALTUNG

Nach 20 Minuten ohne Betrieb wechselt das Gerät in den Energiesparmodus. Nach weiteren 40 Minuten wird es automatisch ausgeschaltet.

HAAR ERKENNUNG

Wenn Sie die Lockenkammer öffnen und Ihr Haar in die Lockenkammer legen, erkennt das Gerät, dass das Haar eindringt und aktiviert den Motor. Wenn kein Haar eindringt, stoppt der Motor nach einer Umdrehung und das Gerät piepst einmal.

REINIGUNG UND LAGERUNG

- Vor dem Reinigen sicherstellen, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen und trockenen Tuch.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Reinigungsmittel, um dieses Gerät zu reinigen.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, gut belüfteten Ort.
- Achten Sie beim Aufbewahren darauf, dass das Netzkabel nicht um das Gerät gewickelt ist.

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNG
Es ist nichts auf dem Display zu sehen und das Gerät schaltet sich nicht ein	Der Stecker ist nicht richtig in die Steckdose eingesteckt	Überprüfen Sie, ob der Stecker richtig angeschlossen ist
Der Motor stoppt nach einer Umdrehung	Kein Haar ging in die Lockenkammer; Das Haar-Erkennungssystem identifizierte das Haar nicht, das in die Lockenkammer eindrang (Sensor ist schmutzig)	Öffnen Sie die Haarklammer und legen das Haar in die Lockenkammer; Reinigen Sie die Lockenkammer (nur wenn das Gerät vollständig abgekühlt ist!)
ERR erscheint am Display	Temperatursensor Fehlfunktion	Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst zur Überprüfung / Reparatur
Der Motor sitzt fest	Haarsträhne ist zu groß	Eine angemessene Menge Haar in die Lockenkammer stecken
Der Motor dreht sich nicht	Nur ein Teil der Haarklammer wurde geöffnet	Stellen Sie sicher, dass Sie beide Tasten zum Öffnen der Haar-Klammer an den Seiten des Geräts drücken

TECHNISCHE DATEN

HAUPTMERKMALE

Geeignet für alle Haarlängen und -typen
Innovatives Design
Bürstenlosen Motor
Titanbeschichteter Lockenstab
Schutz gegen Haarfang
Haar-Detektor
LCD Bildschirm
Signaltonanzeige
In weniger als einer Minute aufheizbar
Schlafmodus (nach 20 Minuten)
Automatische Abschaltung (nach 60 Minuten)
Cool-Touch-Gehäuse
360° drehbares Kabel
Aufrechte Lagerung

TECHNISCHE DATEN

Leistung: 20 W
9 Temperatureinstellungen: 150°C/ 160°C/ 170°C/ 180°C/ 190°C/ 200°C/ 210°C/
220°C/ 230°C
4 Zeiteinstellungen: 8S / 10S / 12S / 14S
3 Wickelrichtungen: links/ Auto/ rechts
Stromversorgung: 100 - 240 V; 50/60 Hz
Gewicht: 585 g
Abmessungen: 95,5 x 160 x 65,5 mm
Netzkabel Länge: 2,8 m
Im Set: Haarschneidezubehör



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future use. Distributor does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.


SAFETY INSTRUCTIONS

In order to reduce the risk of fire, electric shock, or any other injury, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

1. Read this instruction manual carefully, even if you are familiar with the appliance. Keep the manual for future reference.
2. Before connecting the appliance to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. Product intended for household use only.
4. Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
5. Clean and store this appliance in accordance to instructions listed in "Cleaning" and "Storage" section.
6. ALWAYS turn off the device:
 - if it's not operating correctly,
 - if there's an uncommon voice when using,
 - before disassembling the device,
 - before cleaning,
 - when not in use.
7. When you disconnect the power cord of the appliance, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
8. This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner, and all the safety precautions are understood and followed. Children should not play with this device. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
9. Keep the appliance out of the reach of children.
10. Fixed power cable may only be replaced in an authorized service point.
11. Keep the appliance and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.
12. Make sure the power cord does not touch any hot or sharp elements.

13. Use only authorized accessories.
14. DO NOT use this appliance if the cord or the plug is damaged, or the appliance is broken.
15. Do not attempt to repair this appliance yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this appliance. Never disassemble this appliance.
16. In case of damage, contact with an authorized service point for check-up/repair.

IMPORTANT!

- DO NOT PLACE THE APPLIANCE IN WATER OR ANY LIQUID; NOR HANDLE/USE IT WITH WET OR MOIST HANDS.
-  DO NOT USE THE APPLIANCE NEAR WATER CONTAINED IN BATHTUBS, SINKS OR IN OTHER CONTAINERS.
- DO NOT PLACE OR STORE THE APPLIANCE WHERE IT CAN FALL OR BE PULLED INTO A TUB OR SINK.
- DO NOT REACH FOR THE APPLIANCE THAT HAS FALLEN INTO WATER. UNPLUG IT IMMEDIATELY.

- DO NOT DROP THE APPLIANCE OR SUBJECT IT TO STRONG IMPACTS.
- DO NOT INSERT ANY OBJECTS INTO THE OPENINGS.
- NEVER COVER THE APPLIANCE (WITH A BLANKET OR TOWEL) WHEN IT IS HOT.
- DO NOT USE THE APPLIANCE OUTDOORS OR OPERATE IT WHERE AEROSOL (SPRAY) PRODUCTS ARE BEING USED OR WHERE OXYGEN IS BEING ADMINISTERED.
- DO NOT OPERATE THE APPLIANCE WITH AN EXTENSION CORD OR A VOLTAGE CONVERTER.
- DO NOT LEAVE THE APPLIANCE UNATTENDED WHEN IT IS OPERATING.
- **THE APPLIANCE HAS A COOL-TOUCH HOUSING, NEVERTHELESS, THE CURLING IRON GETS VERY HOT DURING OPERATION. DO NOT TOUCH IT!**
- DO NOT WRAP THE POWER CORD AROUND THE APPLIANCE.

- **ONLY SMALL HAIR STRANDS MAY BE INSERTED INTO THE CURLING CHAMBER. TO SEPARATE PROPER STRANDS, PLEASE USE THE ACCESSORY INCLUDED IN THE SET.**
- DO NOT DIRECT HOT AIR TOWARDS YOUR FACE OR ANY OTHER PARTS OF YOUR BODY NOR OTHER HEAT-SENSITIVE SURFACES.
- DO NOT USE THE APPLIANCE ON WET HAIR.

SERVICING OF DOUBLE-INSULATED APPLIANCES

In a double-insulated appliance, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for grounding be added to the appliance. Servicing double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should be done only by qualified service personnel.

Replaceable parts for a double-insulated appliance must be identical to the parts they replace.

A double-insulated appliance is marked with the words "DOUBLE INSULATION" or "DOUBLE INSULATED".

The symbol (square within a square)  may also be marked on the appliance.

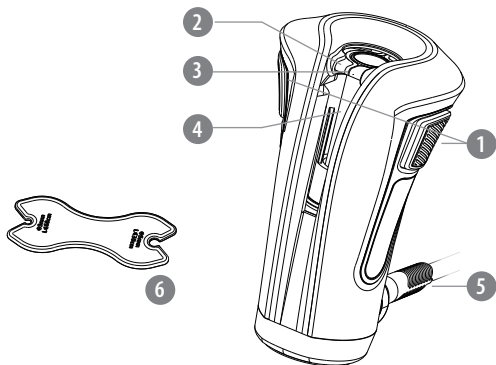
POLARIZED PLUG

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.





PRODUCT DESCRIPTION

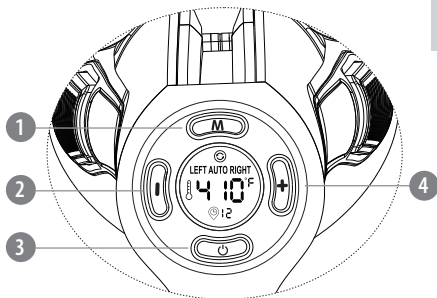
HAIR CURLER

1. Hair fastening opening buttons
2. Hair fastening
3. Curling chamber opening
4. Curling iron
5. Swivel cord
6. Hair sectioning accessory



LED DISPLAY

- 1. Mode button **
Press to switch between curling direction and time settings.
- 2. Adjustment button **
Press to decrease temperature, time and choose curling direction.
- 3. Power button **
Press and hold for 3 seconds to turn on the appliance. Press and hold for 3 seconds to turn off the appliance.
- 4. Adjustment button **
Press to increase temperature, time and choose curling direction.





CURLING SETTINGS

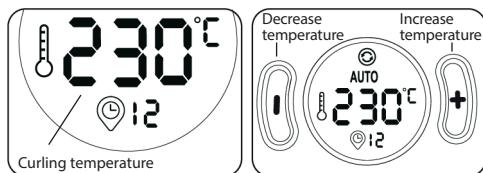


1. 9 temperature settings (150°C – 230°C)
2. 3 curling directions (left/ auto/ right)
3. 4 curling time settings (8s/ 10s/ 12s/ 14s)

Temperature setting

Press the **-** button to decrease temperature. Press the **+** button to increase temperature. When temperature increases to the desired level, the  flashes. When temperature reaches set level, the  stops flashing and the appliance beeps twice.


*** Every time the appliance is switched on, it returns to the default temperature setting which is 210°C.

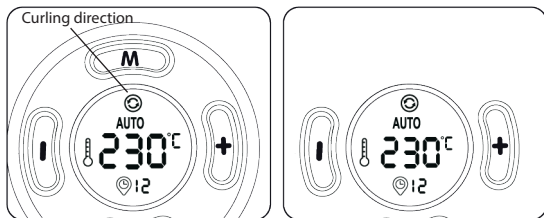


Temperature setting depends on the type of hair:

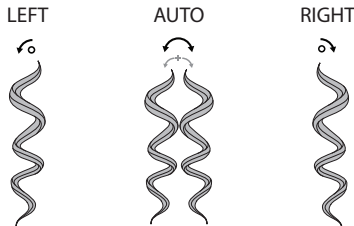
- 150°C - 190°C for delicate, fine or damaged hair
- 190°C - 210°C for normal textured hair
- 210°C - 230°C for thick hair

Curling direction setting (left/ auto/ right)


Press the Mode button **M** to switch to curling direction setting (the  flashes). Press the **- / +** buttons to select left/ auto/ right curling direction. Press the Mode button to confirm.

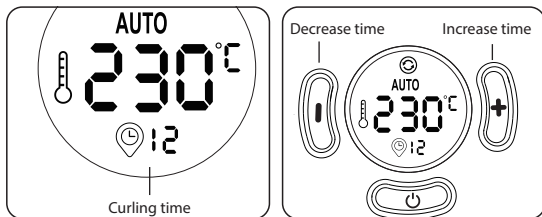


When set to **LEFT**, curl direction goes to left; set to **AUTO**, curl direction is alternate, when set to **RIGHT** curl direction goes to right.



Curling time setting

Press the Mode button **M** to switch to curling time setting (the  flashes). Press the **-** button to decrease curling time. Press the **+** button to increase curling time. Press the Mode button to confirm.



Set to:



8/10 seconds
to achieve
subtle curls



12 seconds
to achieve
middle curls



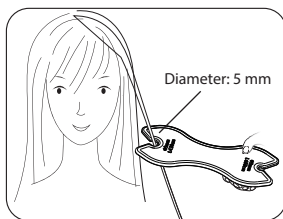
14 seconds
to achieve
tight curls

*** When adjusting curling settings, the appliance beeps once with each press of a button.

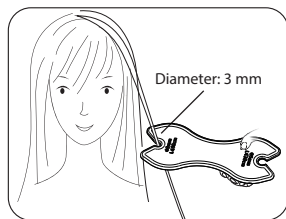
OPERATION

Prior to curling make sure that your hair is dry and combed through.

1. Connect the plug of the power cord to the power supply socket. The appliance will beep for 2 seconds to indicate that power is on. OFF will appear on the display.
2. Press and hold the Power button for 3 seconds to turn on the appliance (it will beep twice). The default temperature is **210°C**, curl direction is **AUTO** and time is **12 seconds**. Adjust desired settings (see "Curling settings").
3. Wait until the appliance beeps twice; that indicates that the appliance reached selected temperature.
Do not start curling until the appliance reached selected temperature.
4. **Each time please select small hair strands. It is recommended to use the attached hair sectioning accessory to separate hair strands (especially when not acquainted with the appliance).**



For hair length less than 30 cm,
use 5 mm side of the accessory.



For hair length less than 60 cm,
use 3 mm side of the accessory.

5. Use your thumb and forefinger to press the hair fastening opening buttons on both sides of the appliance to open the hair fastening. Make sure the open part of the hair chamber faces towards the head.
6. Put the upper part of the hair strand into the curling chamber opening and guide the remaining hair strand down the appliance ensuring it **stays together**. You can twist the section so that it will not split.
7. Release the hair fastening opening buttons- the hair fastening will close and hair will be automatically drawn into the hair chamber and start to curl. **Do not open the hair fastening during curling process.** If opened, you need to take out the hair and put it into the curling chamber opening again.

8. During curling process the appliance issues beeps at regular intervals.
9. When the appliance issues four beeps, press and hold the hair fastening opening buttons to open the hair fastening and slowly move down the appliance, taking out the curl.
10. Repeat those steps to create more curls.
11. After use, turn off the appliance by pressing the Power button and unplug it from power supply socket.
12. Prior to cleaning and storing, make sure the appliance has cooled down completely.
13. Clean and store this appliance as described in the "Cleaning and storage" section.

TIPS:

- Always place the appliance with the open part of the curling chamber facing towards the head.
- Each time please select small hair strands. The less hair you put in, the better results you will get (small sections create tighter curls, larger sections create looser curls).
- In order to keep better curl results, please do not comb your hair before they cool down.

SLEEP MODE AND AUTO SWITCH OFF

After 20 minutes of no operation, the appliance will enter sleep mode. After another 40 minutes it will turn off automatically.

HAIR DETECTION

When you open the hair entrance and put your hair into the curling chamber, the appliance will detect that hair goes in and activate the motor. If no hair goes in, the motor will stop after one turn and beep once.

CLEANING AND STORAGE

- Before cleaning make sure the appliance has cooled down completely.
- Clean the appliance with a soft and dry cloth.
- Do not use any abrasives or cleaning agents to clean this appliance.
- Store the appliance in a cool, well-ventilated place.
- When storing, make sure the power cord is not wound around the appliance.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE REASON	POSSIBLE SOLUTION
There is nothing on the display and the appliance cannot turn on	The plug is not inserted into the power supply socket properly	Check if the plug is connected properly
The motor stops working after one turn	No hair went into the curling chamber; the hair detection system did not identify hair going into the curling chamber (sensor is dirty)	Open the hair fastening and put hair into the curling chamber; clean the curling chamber (only when the appliance has cooled down completely!)
ERR appears on the display	Temperature sensor malfunction	Contact with an authorized service for check-up/repair
The motor is stuck	Strand is too big	Put appropriate amount of hair into the curling chamber
The motor does not turn	Only one part of the hair fastening has been opened	Make sure you press both hair fastening opening buttons on the sides of the appliance

SPECIFICATION

MAIN FEATURES

Suitable for all hair lengths and types

Innovative design

Brushless motor

Titanium coated curling iron

Protection against hair trapping

Hair detector

LCD display

Beep indicator

Heats up in less than one minute

Sleep mode (after 20 mins)

Auto switch off (after 60 mins)

Cool-touch housing

360° swivel cord

Upright storage

TECHNICAL DATA

Power: 20 W

9 temperature settings: 150°C/ 160°C/ 170°C/ 180°C/ 190°C/ 200°C/ 210°C/ 220°C/ 230°C

4 time settings: 8s/ 10s/ 12s/ 14s

3 curling directions: left/ auto/ right

Power supply: 100 – 240 V; 50/60 Hz

Weight: 585 g

Dimensions: 95,5 x 160 x 65,5 mm

Power cord length: 2,8 m

In set: hair sectioning accessory



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed of with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής TEESA. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Ο παραγωγός δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ


Για να μειώσετε τους τραυματισμούς ή τις ζημιές, ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας που εφαρμόζονται όταν χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

1. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών προσεκτικά, ακόμα και αν είστε εξοικειωμένοι με τη συσκευή. Διατηρήστε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
2. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση στην πρίζα ρεύματος.
3. Το προϊόν προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
4. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από αυτούς που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
5. Καθαρίστε και αποθηκεύστε αυτή τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στην ενότητα "Καθαρισμός και αποθήκευση".
6. ΠΑΝΤΑ σβήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος:
 - αν δεν λειτουργεί σωστά,
 - εάν υπάρχει ένας ασυνήθιστος ήχος κατά τη χρήση,
 - πριν την αποσυναρμολόγηση της συσκευής,
 - πριν τον καθαρισμό,
 - όταν δεν χρησιμοποιείται.
7. Κατά την αποσύνδεση του καλώδιου τροφοδοσίας της συσκευής, πιάστε και τραβήξτε το βύσμα και όχι το καλώδιο.
8. Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται και καθοδηγούνται από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους με προσοχή και όλες οι προφυλάξεις ασφαλείας κατανοούνται και ακολουθούνται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με αυτήν τη συσκευή. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να εκτελούν καθαρισμό και συντήρηση της συσκευής χωρίς επιτήρηση.
9. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε παιδιά χωρίς επιτήρηση με τη συσκευή.
10. Το σταθερό καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο σε εξουσιοδοτημένο σημείο συντήρησης.
11. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο / καλώδιο μακριά από θερμότητα, νερό,

υγρασία, αιχμηρές άκρες και οποιοδήποτε άλλο παράγοντα που μπορεί να βλάψει τη συσκευή ή το καλώδιο της.

12. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έρχεται σε επαφή με καυτά ή αιχμηρά στοιχεία.
13. Μην χρησιμοποιείτε μη εξουσιοδοτημένα εξαρτήματα.
14. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το βύσμα είναι κατεστραμμένο ή η συσκευή έχει σπάσει.
15. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας αυτή τη συσκευή. Μόνο εξουσιοδοτημένο και ειδικευμένο προσωπικό μπορεί να επισκευάσει αυτή τη συσκευή. Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή.
16. Σε περίπτωση ζημιάς, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο σημείο συντήρησης για έλεγχο / επισκευή.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΕ ΝΕΡΟ Ή ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΥΓΡΟ ΚΑΙ ΜΗ ΧΕΙΡΙΖΕΣΤΕ / ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΕ ΥΓΡΑ Ή ΒΡΕΓΜΕΝΑ ΧΕΡΙΑ.
-  ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΟΝΤΑ ΣΕ ΝΕΡΟ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΕΤΑΙ ΣΕ ΜΠΑΝΙΕΡΕΣ, ΝΕΡΟΧΥΤΕΣ Ή ΣΕ ΆΛΛΑ ΔΟΧΕΙΑ.
- ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ Ή ΑΠΟΘΗΚΕΥΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΕ ΣΗΜΕΙΟ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΕΣΕΙ Ή ΝΑ ΤΡΑΒΗΧΤΕΙ ΣΕ ΜΠΑΝΙΕΡΑ Ή ΝΕΡΟΧΥΤΗ.
- ΜΗΝ ΠΙΑΝΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΟΥ ΈΧΕΙ ΠΕΣΕΙ ΣΤΟ ΝΕΡΟ. ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΑΜΕΣΩΣ.
- ΜΗΝ ΡΙΧΝΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ Ή ΤΗΝ ΘΕΤΕΤΕ ΣΕ ΈΝΤΟΝΕΣ ΣΥΓΚΡΟΥΣΕΙΣ.
- ΜΗΝ ΕΙΣΑΓΕΤΕ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΣΤΑ ΑΝΟΙΓΜΑΤΑ.
- ΜΗΝ ΚΑΛΥΠΤΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ (ΜΕ ΜΙΑ ΚΟΥΒΕΡΤΑ Ή ΠΕΤΣΕΤΑ) ΟΤΑΝ ΕΊΝΑΙ ΖΕΣΤΗ.
- ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ Ή ΤΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΟΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΑΕΡΟΖΟΛ (ΨΕΚΑΣΜΟΥ) Ή ΟΠΟΥ ΧΟΡΗΓΕΙΤΑΙ ΟΞΥΓΟΝΟ.
- ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΕ ΚΑΛΩΔΙΟ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ Ή ΜΕΤΑΤΡΟΠΕΑ ΤΑΣΗΣ.
- ΜΗΝ ΑΦΉΝΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΦ΄ΥΛΑΚΤΗ ΟΤΑΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ.
- **Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΙΑΘΈΤΕΙ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑ ΓΙΑ ΔΡΟΣΕΡΉ ΑΦΉ, ΩΣΤΌΣΟ, ΤΟ**

ΣΪΔΕΡΟ ΕΪΝΑΙ ΠΟΛΪ ΖΕΣΤΌ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. ΜΗΝ ΤΟ ΑΓΓΙΖΕΤΕ!

- ΜΗΝ ΤΥΛΙΓΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΪΑΣ ΓΪΥΡΩ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΉ.
- **ΜΌΝΟ ΜΙΚΡΈΣ ΤΌΥΦΕΣ ΜΑΛΛΪΩΝ ΜΠΟΡΌΥΝ ΝΑ ΕΪΣΑΧΘΌΥΝ ΣΤΟ ΘΆΛΑΜΟ ΓΙΑ ΜΠΌΥΚΛΕΣ. ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΧΩΡΪΣΕΤΕ ΣΩΣΤΆ ΤΪΣ ΤΌΥΦΕΣ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΪΉΣΤΕ ΤΟ ΕΞΆΡΤΗΜΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΆΝΕΤΑΪ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΉ.**
- ΜΗΝ ΚΑΤΕΥΘΌΝΕΤΕ ΖΕΣΤΟ ΑΈΡΑ ΠΡΟΣ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΌ ΣΑΣ Ή ΓΙΑ ΆΛΛΆ ΜΈΡΗ ΤΌΥ ΣΌΜΑΤΟΣ ΣΑΣ ΟΪΤΕ ΓΙΑ ΆΛΛΕΣ ΕΠΪΦΆΝΕΪΕΣ ΠΟΥ ΕΪΝΑΪ ΕΥΑΪΣΘΗΤΕΣ ΣΤΗ ΘΕΡΜΌΤΗΤΆ.
- ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΪΕΪΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΉ ΣΕ ΒΡΕΓΜΈΝΆ ΜΑΛΛΪΆ.


ΕΠΪΣΚΕΥΉ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΔΪΠΛΉΣ ΜΟΝΩΣΉΣ

Σε μια συσκευή διπλής μόνωσης, παρέχονται δύο συστήματα μόνωσης αντί για γείωση. Δεν υπάρχουν μέσα γείωσης σε μια συσκευή με διπλή μόνωση, ούτε πρέπει να προστεθεί στη συσκευή γείωση. Η επισκευή της συσκευής διπλής μόνωσης απαιτεί εξαιρετική προσοχή και γνώση του συστήματος και πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό συντήρησης.

Τα ανταλλακτικά για μια συσκευή διπλής μόνωσης πρέπει να είναι ίδια με τα ανταλλακτικά που αντικαθιστούν.

Μια συσκευή με διπλή μόνωση φέρει τις λέξεις "DOUBLE INSULATION" ή "DOUBLE INSULATED".

GR

Το σύμβολο (τετράγωνο εντός τετραγώνου)  μπορεί επίσης να επισημαίνεται στη συσκευή.

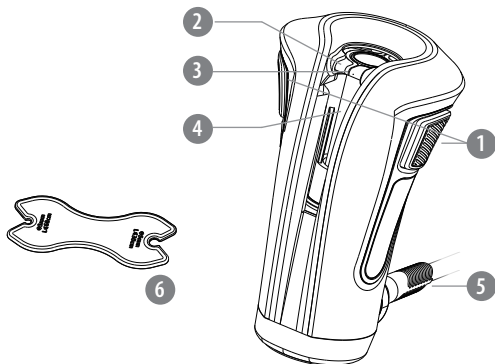
ΠΟΛΩΜΕΝΟ ΒΪΣΜΆ

Αυτή η συσκευή έχει ένα πολωμένο βύσμα (μία λεπίδα είναι ευρύτερη από την άλλη). Ως χαρακτηριστικό ασφαλείας, αυτό το βύσμα θα χωρέσει σε μια πολωμένη έξοδο μόνο με έναν τρόπο. Εάν το βύσμα δεν ταιριάζει πλήρως στην πρίζα, αντιστρέψτε το βύσμα. Εάν εξακολουθεί να μην ταιριάζει, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Μην προσπαθήσετε να καταργήσετε αυτό το χαρακτηριστικό ασφαλείας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

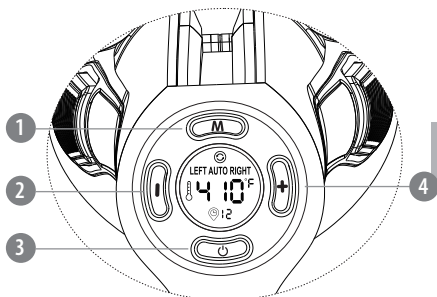
ΣΥΣΚΕΥΗ ΓΙΑ ΜΠΟΥΚΛΕΣ

1. Κουμπιά ανοίγματος στερέωσης μαλλιών
2. Τοποθέτηση μαλλιών
3. Άνοιγμα του θαλάμου για μπούκλες
4. Σίδερο για μπούκλες
5. Περιστρεφόμενο καλώδιο
6. Εξάρτημα χωρίσματος μαλλιών



ΘΘΟΝΗ LED

- 1. Κουμπιά λειτουργίας **M****
Πατήστε για να εναλλαγή μεταξύ κατεύθυνσης μπούκλας και ρυθμίσεων ώρας.
- 2. Κουμπιά ρύθμισης **-****
Πατήστε για να μειώσετε τη θερμοκρασία, το χρόνο και να επιλέξετε την κατεύθυνση της μπούκλας.
- 3. Κουμπιά ενεργοποίησης **⏻****
Πατήστε παρατεταμένα για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Πατήστε παρατεταμένα για 3 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.







- 4. Κουμπιά ρύθμισης **+****
Πατήστε για να αυξήσετε τη θερμοκρασία, το χρόνο και να επιλέξετε την κατεύθυνση της μπούκλας.

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΜΠΟΥΚΛΑΣ

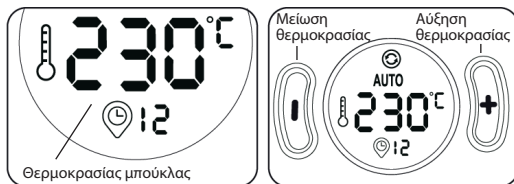


1. 9 ρυθμίσεις θερμοκρασίας (150°C – 230°C)
2. 3 κατευθύνσεις μπουκλας (αριστερά/ αυτόματα/ δεξιά) [left/ auto/ right]
3. 4 ρυθμίσεις χρόνου μπουκλας (8s/ 10s/ 12s/ 14s)

Ρύθμιση θερμοκρασίας

Πατήστε το κουμπί  για να μειώσετε τη θερμοκρασία. Πατήστε το κουμπί  για να αυξήσετε τη θερμοκρασία. Όταν η θερμοκρασία αυξηθεί στο επιθυμητό επίπεδο, το  αναβοσβήνει. Όταν η θερμοκρασία φτάσει στην καθορισμένη τιμή, το  σταματά να αναβοσβήνει και η συσκευή κάνει δύο μπιπ.


*** Κάθε φορά που η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, επιστρέφει στην προεπιλεγμένη ρύθμιση θερμοκρασίας η οποία είναι 210 °C.

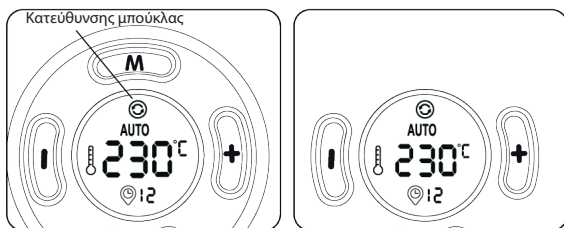


Η ρύθμιση της θερμοκρασίας εξαρτάται από τον τύπο μαλλιών:

- 150°C - 190°C για αδύναμα, λεπτά ή κατεστραμένα μαλλιά
- 190°C - 210°C για μαλλιά με φυσιολογική υφή
- 210°C - 230°C για πυκνά μαλλιά

Ρύθμιση κατεύθυνσης μπούκλας (αριστερά / αυτόματα / δεξιά)

Πατήστε το κουμπί λειτουργίας **M** για να μεταβείτε στη ρύθμιση κατεύθυνσης μπούκλας (το  αναβοσβήνει). Πατήστε τα κουμπιά **-** / **+** για να επιλέξετε κατεύθυνση αριστερής / αυτόματης / δεξιάς μπούκλας. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για επιβεβαίωση.



Όταν είναι ρυθμισμένο στο **ΑΡΙΣΤΕΡΑ**, η κατεύθυνση της μπούκλας πηγαίνει προς τα αριστερά. Όταν είναι ρυθμισμένο στο **AUTO**, η κατεύθυνση της μπούκλας εναλλάσσεται, όταν είναι ρυθμισμένο στο **ΔΕΞΙΑ** η κατεύθυνση της μπούκλας πηγαίνει προς τα δεξιά.

ΑΡΙΣΤΕΡΑ




ΑΥΤΟΜΑΤΑ

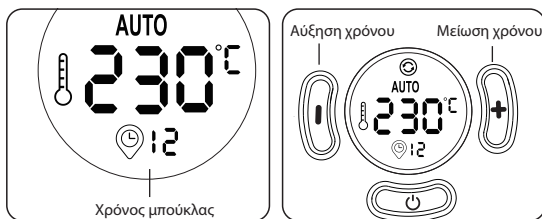


ΔΕΞΙΑ



Ρύθμιση χρόνου μπούκλας

Πατήστε το κουμπί Λειτουργία **M** για να μεταβείτε στη ρύθμιση χρόνου μπούκλας (το  αναβοσβήνει). Πατήστε το κουμπί **-** για να μειώσετε το χρόνο μπούκλας. Πατήστε το κουμπί **+** για να αυξήσετε το χρόνο μπούκλας. Πιέστε το κουμπί λειτουργίας για επιβεβαίωση.



Ορίστε:



8/10 δευτερόλεπτα
για να επιτύχετε
ήπιες μπούκλας



12 δευτερόλεπτα
για να επιτύχετε
μεσαίες μπούκλας



14 δευτερόλεπτα
για να επιτύχετε
έντονες μπούκλας

*** Κατά τη ρύθμιση των ρυθμίσεων μπούκλας, η συσκευή κάνει ένα μπιπ με κάθε πάτημα ενός κουμπιού.

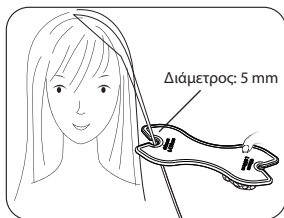
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πριν από τη διαδικασία μπούκλας βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας είναι στεγνά και χτενισμένα.

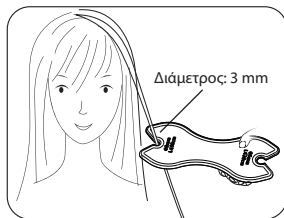
1. Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας στην πρίζα. Η συσκευή θα ηχήσει για 2 δευτερόλεπτα για να υποδείξει ότι η τροφοδοσία είναι ενεργοποιημένη. Το OFF θα εμφανιστεί στην οθόνη.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης για 3 δευτερόλεπτα

για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή (θα ηχήσει δύο φορές). Η προεπιλεγμένη θερμοκρασία είναι **210°C**, η κατεύθυνση μπούκλας είναι **AUTO** και ο χρόνος είναι **12 δευτερόλεπτα**. Προσαρμόστε τις επιθυμητές ρυθμίσεις (βλ. "Ρυθμίσεις μπούκλας").

3. Περιμένετε μέχρι η συσκευή να ηχήσει δύο φορές, που δείχνει ότι η συσκευή έφθασε στην επιλεγμένη θερμοκρασία.
Μην αρχίσετε να κάνετε μπούκλες μέχρι η συσκευή να φτάσει στην επιλεγμένη θερμοκρασία.
4. Κάθε φορά παρακαλώ επιλέξτε μια μικρή τούφα μαλλιών. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε το προσαρτημένο εξάρτημα για το διαχωρισμό των μαλλιών (ειδικά όταν δεν είστε εξοικειωμένοι με τη συσκευή).



Για μήκος μαλλιών μικρότερο από 30 cm, χρησιμοποιήστε την πλευρά 5 mm του εξαρτήματος.



Για μήκος μαλλιών μικρότερο από 60 cm, χρησιμοποιήστε την πλευρά 3 mm του εξαρτήματος.

5. Χρησιμοποιήστε τον αντίχειρα και τον δείκτη για να πιέσετε τα κουμπιά ανοίγματος στερέωσης για τα μαλλιά και στις δύο πλευρές της συσκευής για να ανοίξετε τη στερέωση των μαλλιών. Βεβαιωθείτε ότι το ανοικτό τμήμα του θαλάμου μαλλιών είναι στραμμένο προς την κεφαλή.
6. Βάλτε το πάνω μέρος της τούφας μαλλιών μέσα στο άνοιγμα του θαλάμου μπούκλας και καθοδηγήστε το υπόλοιπο σκέλος των μαλλιών κάτω από τη συσκευή εξασφαλίζοντας ότι θα **παραμείνει μαζί**. Μπορείτε να περιστρέψετε το τμήμα έτσι ώστε να μην χωριστεί.
7. Απελευθερώστε τα κουμπιά ανοίγματος στερέωσης των μαλλιών - η στερέωση των μαλλιών θα κλείσει και τα μαλλιά θα τραβηχτούν αυτόματα στο θάλαμο των μαλλιών και θα αρχίσουν να κυρτώνονται. **Μην ανοίξετε τη στερέωση των μαλλιών κατά τη διάρκεια της διαδικασίας κύρτωσης**. Εάν ανοίξετε, πρέπει να αφαιρέσετε τα μαλλιά και να τα βάλετε ξανά στο θάλαμο μπούκλας.
8. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας μπούκλας, η συσκευή κάνει μπιπ σε τακτά

χρονικά διαστήματα.

9. Όταν η συσκευή κάνει τέσσερα μπιπ, πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά ανοίγματος στερέωσης μαλλιών για να ανοίξετε τη στερέωση των μαλλιών και σιγά-σιγά μετακινήστε τη συσκευή προς τα κάτω, αφαιρώντας τη μπούκλα.
10. Επαναλάβετε αυτά τα βήματα για να δημιουργήσετε περισσότερες μπούκλες.
11. Μετά τη χρήση, σβήστε τη συσκευή πιέζοντας το κουμπί λειτουργίας και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
12. Πριν από τον καθαρισμό και την αποθήκευση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει κρυώσει πλήρως.
13. Καθαρίστε και αποθηκεύστε τη συσκευή όπως περιγράφεται στην ενότητα "Καθαρισμός και αποθήκευση".

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:

- Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή με το ανοιχτό τμήμα του θαλάμου μπούκλας προς το κεφάλι.
- Κάθε φορά παρακαλώ επιλέξτε μικρά τμήματα μαλλιών. Όσο λιγότερα μαλλιά βάζετε, τόσο καλύτερα αποτελέσματα θα πάρετε (μικρά τμήματα δημιουργούν έντονες μπούκλες, μεγαλύτερα τμήματα δημιουργούν πιο χαλαρές μπούκλες).
- Για να διατηρήσετε καλύτερα αποτελέσματα μπούκλας, μην χτενίζετε τα μαλλιά σας προτού κρυώσουν.

ΛΕΙΤΟ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΑΣΤΟΛΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΥΡΓΙΑ

Μετά από 20 λεπτά μη λειτουργίας, η συσκευή θα τεθεί σε αναστολής λειτουργίας. Μετά από άλλα 40 λεπτά θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

ΑΝΪΧΝΕΥΣΗ ΜΑΛΛΙΩΝ

Όταν ανοίγετε την είσοδο των μαλλιών και βάζετε τα μαλλιά σας στο θάλαμο μπούκλας, η συσκευή θα ανιχνεύσει ότι τα μαλλιά εισέρχονται και θα ενεργοποιηθεί ο κινητήρας. Αν δεν μούν μαλλιά, ο κινητήρας θα σταματήσει μετά από μία στροφή και θα κάνει ένα μπιπ.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Πριν τον καθαρισμό βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει κρυώσει εντελώς.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό και στεγνό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή καθαριστικά για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Φυλάξτε τη συσκευή σε δροσερό, καλά αεριζόμενο χώρο.
- Κατά την αποθήκευση, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν τυλίγεται γύρω από τη συσκευή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΛΥΣΗ
Δεν υπάρχει τίποτα στην οθόνη και η συσκευή δεν μπορεί να ανάψει	Το βύσμα δεν είναι σωστά τοποθετημένο στην υποδοχή παροχής ρεύματος	Ελέγξτε εάν το φις είναι σωστά συνδεδεμένο
Ο κινητήρας σταματά να λειτουργεί μετά από μία στροφή	Δεν βάλατε μαλλιά στον θάλαμο μπούκλας. Το σύστημα ανίχνευσης μαλλιών δεν αναγνώρισε τα μαλλιά που εισέρχονται στο θάλαμο μπούκλας (ο αισθητήρας είναι βρώμικος)	Ανοίξτε τη στερέωση των μαλλιών και βάλτε τα μαλλιά στο θάλαμο μπούκλας. Καθαρίστε τον θάλαμο μπούκλας (μόνο όταν η συσκευή έχει κρυώσει εντελώς!)
Το ERR εμφανίζεται στην οθόνη	Αστοχία αισθητήρα θερμοκρασίας	Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένη υπηρεσία για έλεγχο / επισκευή
Ο κινητήρας έχει κολλήσει	Το σκέλος των μαλλιών είναι πολύ μεγάλο	Τοποθετήστε την κατάλληλη ποσότητα μαλλιών στο θάλαμο μπούκλας
Ο κινητήρας δεν γυρίζει	Μόνο ένα μέρος της στερέωσης των μαλλιών έχει ανοιχτεί	Βεβαιωθείτε ότι έχετε πατήσει και τα δύο κουμπιά ανοίγματος στερέωσης για τα μαλλιά στις πλευρές της συσκευής

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΚΥΡΙΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Κατάλληλο για όλα τα μήκη και τύπους μαλλιών
 Πρωτοποριακός σχεδιασμός
 Κινητήρας χωρίς ψήκτρες
 Σίδερο με επικάλυψη τιτανίου
 Προστασία από παγίδευση τρίχας
 Ανιχνευτής μαλλιών
 Οθόνη LCD
 Ένδειξη μπιπ
 Θερμαίνεται σε λιγότερο από ένα λεπτό
 Λειτουργία ύπνου (μετά από 20 λεπτά)
 Αυτόματη απενεργοποίηση (μετά από 60 λεπτά)
 Περιβλήμα ψυχρό στην αφή
 Περιστρεφόμενο καλώδιο 360°
 Αποθήκευση σε όρθια θέση

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Ισχύς: 20 W
 9 ρυθμίσεις θερμοκρασίας: 150°C/ 160°C/ 170°C/ 180°C/ 190°C/ 200°C/ 210°C/ 220°C/ 230°C
 4 ρυθμίσεις ώρας: 8s/ 10s/ 12s/ 14s
 3 κατευθύνσεις καμπύλης: αριστερά/ αυτόματα/ δεξιά
 Τροφοδοσία: 100 - 240 V, 50/60 Hz
 Βάρος: 585 g
 Διαστάσεις: 95,5 x 160 x 65,5 mm
 Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας: 2,8 m
 Στο σετ: αξεσουάρ για διαχωρισμό των μαλλιών



Ελληνικά

Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος (Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)



(Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που αναγράφεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της ζωής του. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αναμειχθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.


KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
2. Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
3. Urządzenie wyłącznie do użytku domowego.
4. Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
5. Urządzenie należy czyścić i przechowywać zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji "Czyszczenie i przechowywanie".
6. Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
 - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
 - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
 - przed demontażem,
 - przed czyszczeniem,
 - jeśli nie jest używane.
7. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
8. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
9. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
10. Przewód zasilający nieodłączalny może być wymieniany u wytwórcy, przez pracownika zakładu serwisowego lub przez wykwalifikowaną osobę.
11. Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub kabla.
12. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby kabel zasilający nie dotykał gorących / ostrych krawędzi.
13. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.

- Zabrania się używać urządzenia, jeśli kabel zasilający został uszkodzony lub sprzęt nie działa prawidłowo.
- Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedyne osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać to urządzenie. Zabrania się demontażu urządzenia.
- W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.

WAŻNE!


- NIE NALEŻY ZANURZAĆ URZĄDZENIA W WODZIE ANI OBSŁUGIWAĆ GO MOKRYMI DŁOŃMI.
-  NIE NALEŻY UŻYWAĆ URZĄDZENIA W POBLIŻU WANIEŃ, ZLEWÓW LUB INNYCH ZBIORNIKÓW WYPEŁNIONYCH WODĄ.
- NIE NALEŻY UMIESZCZAĆ ANI PRZECHOWYWAĆ URZĄDZENIA W MIEJSCU, W KTÓRYM MOGŁOBY WPAŚĆ LUB ZOSTAĆ WRZUCONE DO WODY.
- JEŚLI URZĄDZENIE WPADNIE DO WODY, NIE NALEŻY GO Z NIEJ WYCIĄGAĆ ALE NATYCHMIAST ODŁĄCZYĆ WTYCZKĘ OD ŹRÓDŁA ZASILANIA.

- NIE NALEŻY NARAŻAĆ URZĄDZENIA NA UPADEK ANI WSTRZĄSY.
- NIE NALEŻY UMIESZCZAĆ ŻADNYCH PRZEDMIOTÓW W OTWORACH.
- NIE NALEŻY ZAKRYWAĆ URZĄDZENIA (NP. KOCEM LUB RĘCZNIKIEM), KIEDY JEST GORĄCE.
- URZĄDZENIE NIE JEST PRZEZNACZONE DO UŻYTKU NA ZEWNĄTRZ I NIE NALEŻY GO UŻYWAĆ W MIEJSCU, W KTÓRYM UŻYWANE SĄ PRODUKTY W AEROSZLU LUB GDZIE PODAWANY JEST TLLEN.
- URZĄDZENIE NIE MOŻE BYĆ ZASILANE POPRZEZ PRZEDŁUŻACZ ANI PRZETWORNICĘ NAPIĘCIA.
- NIE NALEŻY POZOSTAWIAĆ URZĄDZENIA W CZASIE PRACY BEZ NADZORU.
- **URZĄDZENIE POSIADA NIENAGRZEWAJĄCĄ SIĘ OBUDOWĘ, JEDNAK PODCZAS PRACY WAŁEK NAGRZEWA SIĘ DO WYSOKICH TEMPERATUR. NIE NALEŻY GO DOTYKAĆ!**
- NIE NALEŻY OWIJAĆ PRZEWODU ZASILAJĄCEGO WOKÓŁ URZĄDZENIA.

- **W KOMORZE KRĘCENIA NALEŻY UMIESZCZAĆ WYŁĄCZNIE WĄSKIE PASMA WŁOSÓW. W CELU WYDZIELENIA ODPOWIEDNIH PASM WŁOSÓW ZALECANE JEST UŻYWANIE AKCESORIUM DOŁĄCZONEGO DO ZESTAWU.**
- NIE NALEŻY KIEROWAĆ GORĄCEGO POWIETRZA WYDOBYWAJĄCEGO SIĘ Z LOKÓWKI W STRONĘ TWARZY, INNYCH CZĘŚCI CIAŁA LUB POWIERZCHNI WRAŻLIWYCH NA CIEPŁO.
- NIE NALEŻY UŻYWAĆ URZĄDZENIA NA MOKRYCH WŁOSACH.

SERWISOWANIE URZĄDZEŃ PODWÓJNIE IZOLOWANYCH

W urządzeniu podwójnie izolowanym zamiast uziemienia zastosowano dwa systemy izolujące. Urządzenie podwójnie izolowane jest pozbawione środków umożliwiających jego uziemienie. Nie należy instalować takich środków w urządzeniu. Serwisowanie podwójnie izolowanych urządzeń wymaga szczególnej ostrożności i znajomości systemu, dlatego powinno być zlecane wyłącznie wykwalifikowanym serwisantom. Części zamienne do podwójnie izolowanych urządzeń muszą być identyczne, jak zastępowane części. Podwójnie izolowane urządzenie jest oznaczone słowami 'DOUBLE INSULATION' (podwójna izolacja) lub „DOUBLE INSULATED” (podwójnie izolowane).

Na produkcie może również znajdować się symbol  (kwadrat wewnątrz kwadratu).

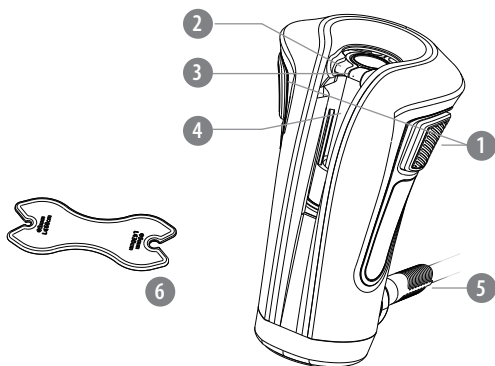
SPOLARYZOWANA WTYCZKA

Urządzenie wyposażone jest w spolaryzowaną wtyczkę (jeden wtyk jest szerszy od drugiego). Wtyczka pasuje do uziemionego gniazdka tylko w jeden sposób. Jeżeli wtyczka nie pasuje całkowicie do gniazdka, należy ją odwrócić. Jeżeli nadal nie pasuje, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem. Wtyczki nie wolno w żaden sposób zmieniać.

OPIS URZĄDZENIA

LOKÓWKA

1. Przyciski otwierające zamknięcie komory kręcenia
2. Zamknięcie komory kręcenia
3. Otwór komory kręcenia
4. Wałek
5. Obrotowy przewód
6. Akcesorium do wydziałania pasm włosów

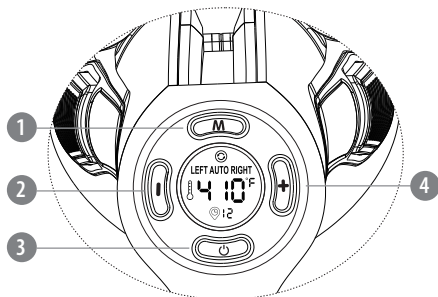


WYŚWIETLACZ

1. Przycisk trybu **M**
Należy nacisnąć, aby przełączać pomiędzy ustawieniami czasu i kierunku kręcenia.

2. Przycisk regulacji ustawień **-**
Należy nacisnąć, aby zmniejszyć/zmienić temperaturę, czas oraz kierunek kręcenia.

3. Przycisk zasilania **⏻**
Należy nacisnąć i przytrzymać przez około 3 sekundy, aby wyłączyć urządzenie. Należy nacisnąć i przytrzymać przez około 3 sekundy, aby wyłączyć urządzenie.





4. Przycisk regulacji ustawień **+**
Należy nacisnąć, aby zwiększyć/zmienić temperaturę, czas oraz kierunek kręcenia.

USTAWIENIA KRĘCENIA

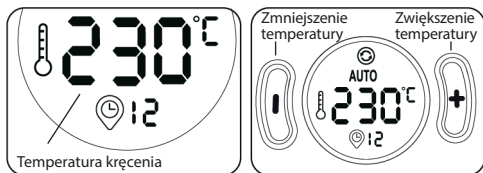


1. 9 ustawień temperatury (150°C – 230°C)
2. 3 kierunki kręcenia (w lewo/ automatyczny/ w prawo)
3. 4 ustawienia czasu kręcenia (8s/ 10s/ 12s/ 14s)

Ustawienia temperatury

Należy nacisnąć przycisk **-**, aby zmniejszyć temperaturę. Należy nacisnąć przycisk **+**, aby zwiększyć temperaturę. Kiedy temperatura zwiększa się do wybranego poziomu, ikona  miga. Kiedy temperatura osiągnie wybrany poziom, ikona  przestanie migać, a urządzenie wyda dwa sygnały dźwiękowe.


*** Urządzenie wraca do domyślnego ustawienia temperatury (210°C) przy każdym włączeniu.

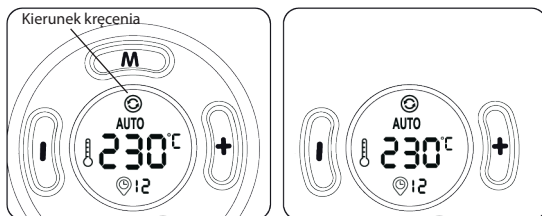


Temperatura zależy od rodzaju włosów:

- 150°C - 190°C dla delikatnych, cienkich lub zniszczonych włosów
- 190°C - 210°C dla normalnych włosów
- 210°C - 230°C dla gęstych włosów

Ustawienia kierunku kręcenia (w lewo/ automatyczny/ w prawo)

Należy nacisnąć przycisk trybu **M**, aby przełączyć do ustawień kierunku kręcenia (ikona  miga). Należy nacisnąć przyciski **- / +**, aby wybrać żądany kierunek kręcenia. Aby potwierdzić wybór, należy nacisnąć przycisk trybu.



Przy wyborze ustawienia **W LEWO**, włosy będą kręcone w lewo; przy wyborze ustawienia **AUTO**, loki będą tworzone naprzemiennie, raz w lewo, raz w prawo; przy wyborze ustawienia **W PRAWO**, włosy będą kręcone w prawo.

W LEWO




AUTO

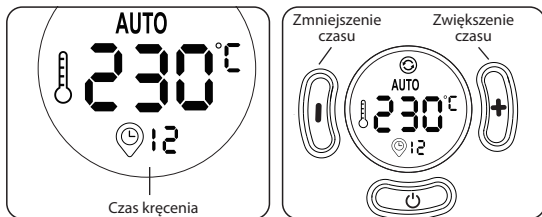


W PRAWO



Ustawienia czasu kręcenia

Należy nacisnąć przycisk trybu **M**, aby przełączyć do ustawień czasu kręcenia (ikona  miga). Należy nacisnąć przycisk **-**, aby zmniejszyć czas kręcenia. Należy nacisnąć przycisk **+**, aby zwiększyć czas kręcenia. Aby potwierdzić wybór, należy nacisnąć przycisk trybu.



Należy ustawić na:



8/10 sekund,
aby uzyskać
fale



12 sekund,
aby uzyskać
delikatne loki



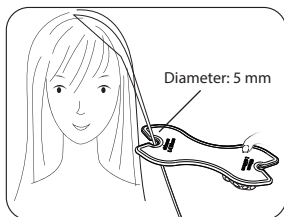
14 sekund,
aby uzyskać
sprężyste loki

*** Podczas ustawiania parametrów kręcenia, urządzenie wydaje sygnał dźwiękowy za każdym naciśnięciem przycisku.

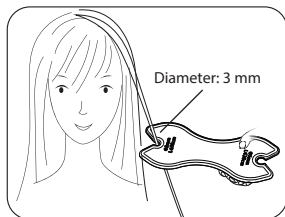
OBSŁUGA

Przed rozpoczęciem kręcenia, należy upewnić się, że włosy są suche i rozczesane.

1. Należy podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego urządzenia do gniazda zasilania sieciowego. Urządzenie wyda sygnał dźwiękowy informujący o podłączeniu do zasilania. Na wyświetlaczu pojawi się napis OFF.
2. Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez około 3 sekundy, aby włączyć urządzenie (lokówka wyda dwa sygnały dźwiękowe). Domyślnie urządzenie ustawione jest na **210°C**, **12 sekund** oraz **automatyczny kierunek kręcenia**. Należy dostosować ustawienia kręcenia (patrz sekcja „Ustawienia kręcenia”).
3. Należy poczekać, aż urządzenie wyda dwa sygnały dźwiękowe, które informują o nagrzaniu się urządzenia do wybranej temperatury. Nie należy rozpoczynać kręcenia, jeśli wybrana temperatura nie została osiągnięta.
4. **Za każdym razem należy wybierać wąskie pasma włosów. Aby wydzielić odpowiednie pasmo, zalecane jest użycie dołączonego do zestawu akcesorium do wydzielenia pasm włosów (w szczególności, gdy użytkownik nie jest zaznajomiony z urządzeniem).**



Dla włosów krótszych niż 30 cm należy użyć części akcesorium z 5 mm średnicą otworu.



Dla włosów krótszych niż 60 cm należy użyć części akcesorium z 3 mm średnicą otworu.

5. Za pomocą kciuka oraz palca wskazującego należy nacisnąć przyciski otwierające zamknięcie komory kręcenia znajdujące się po obu stronach urządzenia. Należy upewnić się, że górna część komory kręcenia skierowana jest ku głowie.

- Należy wprowadzić wydzielone pasmo włosów do otworu komory kręcenia zaczynając najbliżej głowy i pokierować je wzdłuż urządzenia. **Należy dopilnować, aby pasmo nie rozdzielało się.** W tym celu, można je delikatnie skrócić.
- Należy zwolnić przyciski otwierające zamknięcie komory kręcenia- komora kręcenia zostanie zamknięta i włosy zostaną do niej automatycznie wciągnięte, po czym rozpocznie się proces kręcenia. **Podczas kręcenia nie należy otwierać zamknięcia komory kręcenia.** Jeśli zostanie otwarte, wymagane będzie wyjęcie pasma włosów a następnie jego ponowne umieszczenie w otworze komory kręcenia.
- Podczas kręcenia urządzenie wydaje sygnały dźwiękowe w regularnych odstępach.
- Cztery sygnały dźwiękowe oznaczają koniec kręcenia. Po ich usłyszeniu należy nacisnąć i przytrzymać przyciski otwierające zamknięcie komory kręcenia i powoli przesuwając urządzenie ku dołowi, wyciągać lok.
- Należy powtórzyć te kroki, aby stworzyć loki na całej głowie.
- Po zakończeniu korzystania z urządzenia, należy je wyłączyć poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku zasilania i odłączyć od źródła zasilania.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia oraz odłożenia urządzenia, należy upewnić się, że całkowicie ostygło.
- Należy wyczyścić i przechowywać urządzenie zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji „Czyszczenie i przechowywanie”.

WSKAZÓWKI:

- Należy zawsze trzymać urządzenie tak, aby górna część komory kręcenia była skierowana ku głowie.
- Za każdym razem należy wybierać wąskie pasma włosów. Im mniejsze pasma, tym lepsze rezultaty kręcenia (wązsze pasma tworzą bardziej sprężyste loki, szersze pasma pozwalają na uzyskanie luźniejszych loków).
- Aby uzyskać jak najlepszy efekt i zapewnić trwałość loków, należy pozwolić włosom ostygnąć, po czym przejść do czesania i dalszej stylizacji.

TRYB UŚPIENIA I AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE

Po 20 minutach bezczynności, urządzenie przejdzie do trybu uśpienia. Po upływie kolejnych 40 minut, urządzenie automatycznie się wyłączy.

WYKRYWANIE WŁOSÓW

Po otwarciu zamknięcia komory kręcenia, urządzenie wykryje pasmo włosów, kiedy zostanie umieszczone w otworze komory kręcenia i uruchomi silnik. Jeśli włosy nie zostaną umieszczone w otworze, silnik wykona jeden obrót, po czym zatrzyma się a urządzenie wyda sygnał dźwiękowy.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy upewnić się, że urządzenie całkowicie ostygło.
- Należy czyścić urządzenie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki.
- Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
- Należy przechowywać urządzenie w chłodnym miejscu z odpowiednią cyrkulacją powietrza.
- Należy upewnić się, że podczas przechowywania przewód nie jest owinięty wokół urządzenia.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	MOŻLIWE ROZWIĄZANIE
Nic nie wyświetla się na wyświetlaczu a urządzenie nie włącza się	Wtyczka przewodu zasilającego nie jest poprawnie podłączona do gniazda zasilania sieciowego	Należy sprawdzić połączenie urządzenia do gniazda zasilania sieciowego
Silnik zatrzymuje się po wykonaniu jednego obrotu	Włosy nie zostały wprowadzone do otworu komory kręcenia; system wykrywania włosów nie zadziałał poprawnie (komora kręcenia jest zabrudzona)	Należy otworzyć zamknięcie komory kręcenia i umieścić w niej pasmo włosów; należy wyczyścić komorę kręcenia (tylko kiedy urządzenie całkowicie ostygło!)

ERR widnieje na wyświetlaczu	Awaria czujnika temperatury	Należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy
Silnik się zablokował	Pasmo włosów jest zbyt duże	Należy upewnić się, że pasmo włosów ma odpowiednią wielkość
Walek nie obraca się	Tylko jedna część zamknięcia komory kręcenia została otworzona	Należy upewnić się, że zostały naciśnięte oba przyciski otwierające zamknięcie komory kręcenia

SPECYFIKACJA

GŁÓWNE CECHY

Przeznaczona do wszystkich długości oraz typów włosów

Innowacyjny design

Silnik bezszczotkowy

Tytanowa powłoka wałka

Zabezpieczenie przed wkręcaniem włosów

Detektor włosów

Wyświetlacz LCD

Sygnaly dźwiękowe

Nagrzewa się w mniej niż minutę

Tryb uśpienia (po 20 min)

Automatyczne wyłączenie (po 60 min)

Nienagrzewająca się obudowa

Obrotowy przewód 360°

Przechowywanie w pozycji pionowej

DANE TECHNICZNE

Moc: 20 W

9 ustawień temperatury: 150°C/ 160°C/ 170°C/ 180°C/ 190°C/ 200°C/ 210°C/ 220°C/ 230°C

4 ustawienia czasu: 8s/ 10s/ 12s/ 14s

3 ustawienia kierunku kręcenia: w lewo /automatyczny/ w prawo

Zasilanie: 100 – 240 V; 50/60 Hz

Waga: 585 g

Wymiary: 95,5 x 160 x 65,5 mm

Długość przewodu: 2,8 m

W zestawie: akcesorium do wydzielenia pasm włosów



Poland

Prawidłowe usuwanie produktu

(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



PL

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k. ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

Va multumim pentru achizitionarea aparatului TEESA. Va rugam sa cititi cu atentie manualul inainte de a utiliza aparatul si pastrati manualul pentru consultari ulterioare. Distribuitorul nu isi asuma nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzatoare a aparatului.


INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

Pentru a reduce riscul aparitiei accidentelor, va rugam sa respectati urmatoarele indicatii privind siguranta in utilizarea produsului:

1. Cititi cu atentie manualul de instructiuni, chiar daca sunteti familiarizati cu aceste aparat. Pastrati manualul pentru consultari ulterioare.
2. Inainte de a conecta aparatul la priza, asigurati-va ca tensiunea de alimentare necesara inscrisa pe eticheta produsului, corespunde cu tensiunea retelei.
3. Produsul este destinat doar pentru uz casnic.
4. Nu utilizati produsul in alte scopuri decat cele mentionate in manualul de utilizare.
5. Curatati si pastrati aparatul conform instructiunilor din capitolul "Curatare si intretinere".
6. Opriti intotdeauna aparatul si deconectati-l de la rețeaua de alimentare:
 - in cazul in care nu functioneaza corect,
 - in cazul in care scoate un zgomot neobisnuit in timpul utilizarii,
 - inainte de dezasamblarea aparatului,
 - inainte de curatare,
 - atunci cand nu este utilizat.
7. Atunci cand deconectati cablul de alimentare al aparatului, prindeti si trageti de stecherul de alimentare, nu de cablu.
8. Acest produs poate fi utilizat de copii cu varsta de peste 8 ani si de persoane cu capacitati fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsa de experienta sau cunostinta, doar daca sunt supravegheati de o persoana responsabila de siguranta lor, si toate masurile de siguranta sunt intelese si respectate. Nu lasati copiii sa se joace cu acest produs. Copii nu trebuie sa curete si sa intretina aparatul nesupravegheati.
9. Nu lasati aparatul la indemana copiilor.
10. Cablul de alimentare poate fi inlocuit doar intr-un service autorizat.
11. Pastrati aparatul si cablul de alimentare departe de caldura, apa, umiditate, mυχii ascutite sau orice alt factor care poate deteriora aparatul sau cablul de alimentare al acestuia.
12. Asigurati-va ca, cablul de alimentare nu atinge niciun element cald sau ascutit.
13. NU utilizati accesoriile neautorizate.
14. NU FOLOSITI aparatul daca stecherul sau cablul sunt deteriorate sau daca aparatul este spart.

15. Nu încercați să reparați singur produsul. Pentru reparații apălați la un service autorizat și calificat. Nu dezamblați niciodată aparatul.
16. În cazul unei deteriorări, contactați un service autorizat pentru verificare/ reparație.

IMPORTANT!

- NU PUNEȚI APARATUL ÎN APĂ SAU ALT LICHID ȘI NICI NU MANIPULAȚI/ UTILIZAȚI APARATUL CU MÂINILE UMEDE.
-  NU UTILIZAȚI APARATUL ÎN APROPIEREA APEI DIN CADĂ, CHIUVEȚĂ SAU ALTE RECIPIENTE.
- NU PUNEȚI ȘI NU DEPOZITAȚI APARATUL ÎNTR-UN LOC DE UNDE AR PUTEA SĂ CADĂ SAU AR PUTEA FI ÎMPINS ÎNTR-O CADĂ SAU CHIUVEȚĂ.
- NU ATINGEȚI APARATUL DACĂ A CĂZUT ÎN APĂ. DECONECTAȚI-L IMEDIAT DE LA PRIZĂ.

- NU SCĂPAȚI APARATUL ȘI NU ÎL SUPUNEȚI LA ȘOCURI MECANICE PUTERNICE.
- NU INTRODUCEȚI OBIECTE ÎN FANTE.
- NU ACOPERIȚI APARATUL (CU PĂTURĂ, PROSOP, ETC.) CÂND ESTE CALD.
- NU UTILIZAȚI APARATUL AFARĂ SAU UNDE SUNT UTILIZATE PRODUSE CU AEROSOLI (SPRAY) SAU UNDE ESTE ADMINISTRAT OXIGEN.
- NU UTILIZAȚI APARATUL CU UN PRELUNGITOR SAU CU UN CONVERTOR DE TENSIUNE.
- NU LĂSAȚI APARATUL NESUPRAVEGHEAT ATUNCI CÂND ACESTA FUNCȚIONEAZĂ.
- **APARATUL ARE CARCASĂ TERMO-REZISTENTĂ, TOTUȘI, PLACA PENTRU ONDULARE DEVINE FOARTE FIERBINTE ÎN TIMPUL UTILIZĂRII. NU O ATINGEȚI!**
- NU ÎNFĂȘURAȚI CABLUL ÎN JURUL APARATULUI.

- **ÎN SPAȚIUL PENTRU ONDULAT POT FI INTRODUSE DOAR ȘUVIȚE MICI. PENTRU A SEPARA ȘUVIȚELE CORECT, UTILIZAȚI ACCESORIUL INCLUS ÎN SET.**


- NU ÎNDREPTAȚI AERUL CALD SPRE FAȚĂ SAU ALTĂ PARTE A CORPULUI ȘI NICI SPRE SUPRAFEȚE SENSIBILE LA CĂLDURĂ.
- NU UTILIZAȚI APARATUL PE PĂRUL UD.

ÎNTREȚINEREA APARATELOR CU IZOLAȚIE DUBLĂ

Într-un aparat dublu izolat, două sisteme de izolație sunt utilizate în loc de împământare. Nu există sistem de împământare pe un aparat cu izolație dublă și nu trebuie conectată pământare la aparat. Întreținerea aparatelor cu izolație dublă necesită grijă deosebită și intervențiile asupra aparatului trebuie efectuate doar de personal calificat.

Componentele care pot fi înlocuite trebuie să fie identice cu cele pe care le înlocuiesc.

Un aparat cu izolație dublă este marcat cu cuvintele "DOUBLE INSULATION" sau "DOUBLE INSULATED".

Simbolul  (un pătrat în interiorul unui pătrat) poate de asemenea să fie marcat pe aparat.

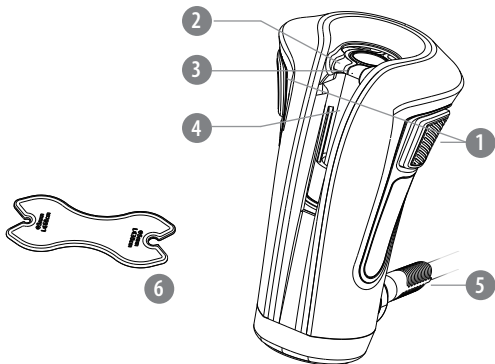
ȘTECHER POLARIZAT

Acest aparat are ștecher polarizat (o lamă este mai largă decât cealaltă). Ca element de siguranță, acest ștecher se va potrivi într-o priză polarizată doar într-o singură poziție. Dacă ștecherul nu intră complet în priză, răsuciți ștecherul. Dacă tot nu se potrivește, contactați un personal calificat. Nu încercați să forțați.

DESCRIEREA PRODUSULUI

ONDULATOR

1. Butoane pentru deschiderea dispozitivului de fixare a părului
2. Dispozitiv de fixare a părului
3. Deschidere cameră pentru ondulare
4. Placă pentru ondulat
5. Rotire cablu
6. Accesoriu pentru separare șuvițe de păr



AFIȘAJ LED

1. Buton mod **M**

Apăsați pentru a comuta între direcția de ondulare și setările pentru timp.

2. Buton ajustare **—**

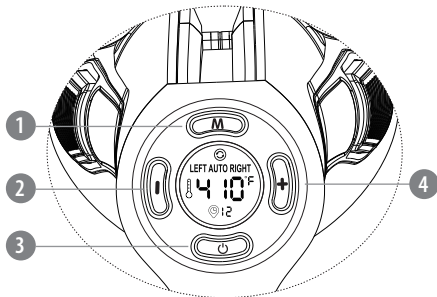
Apăsați pentru a scădea temperatura, timpul și a alege direcția de ondulare.

3. Comutator alimentare **⏻**

Apăsați și mențineți apăsat timp de 3 secunde pentru a porni aparatul. Apăsați și mențineți apăsat timp de 3 secunde pentru a opri aparatul.

4. Buton ajustare **+**

Apăsați pentru a mări temperatura, timpul și pentru a alege direcția de ondulare.





SETĂRI ONDULARE

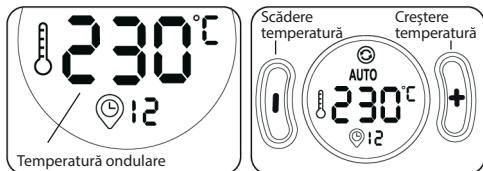


1. 9 setări de temperatură (150°C – 230°C)
2. 3 direcții de ondulare (stânga/ automat/ dreapta [left/ auto/ right])
3. 4 setări de timp (8s/ 10s/ 12s/ 14s)

Setări temperatură

Apăsați butonul **-** pentru a reduce temperatura. Apăsați butonul **+** pentru a crește temperatura. Când temperatura crește la nivelul dorit,  pâlpâie. Când temperatura atinge nivelul setat,  se oprește din pâlpâi și aparatul emite două semnale sonore (beep).

*** De fiecare dată când aparatul este pornit, acesta revine la temperatura implicită de 210°C.

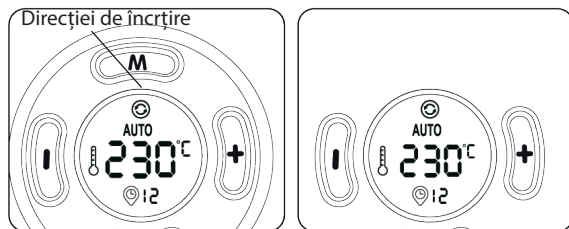


Setarea temperaturii depinde de tipul de păr:

- 150°C – 190°C pentru păr delicat, fin sau deteriorat
- 190°C – 210°C pentru păr cu textură normală
- 210°C – 230°C pentru păr gros

Setarea direcției de încrțire (stânga/ automat/ dreapta)

Apăsați butonul Mod **M** pentru a schimba direcția de ondulare (☺ pâlpâie). Apăsați butoanele **- / +** pentru a selecta direcția de ondulare stânga/ automat/ dreapta. Apăsați butonul Mod pentru a confirma.



Când este setat la **STÂNGA**, direcția de ondulare merge spre stânga; setat la **AUTOMAT**, direcția de ondulare alternează; iar când este setat la **DREAPTA**, direcția de ondulare merge spre dreapta.

STÂNGA




ALTERNATIV

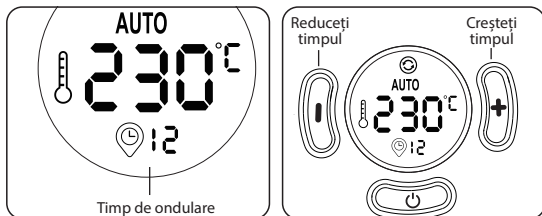


DREAPTA



Setarea timpului de ondulare

Apăsăți butonul Mod **M** pentru a schimba timpul de ondulare ( pâlpâie). Apăsăți butonul **-** pentru a reduce timpul de ondulare. Apăsăți butonul **+** pentru a crește timpul de ondulare. Apăsăți butonul Mod pentru a confirma.



8/10 secunde
pentru a obține
bucle largi



12 secunde
pentru a obține
bucel medii



14 secunde
pentru a obține
bucle strânse

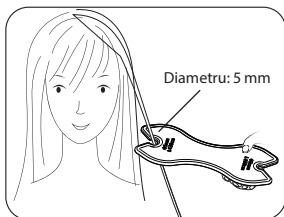
*** Când reglați setările de ondulare, aparatul emite un semnal sonor (beep) de fiecare dată când apăsați butonul.

FUNCȚIONARE

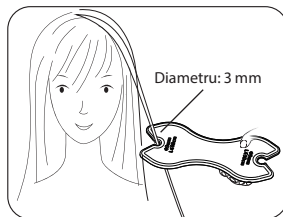
Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă că părul este uscat și pieptănat.

1. Conectați cablul la priză. Aparatul va emite un semnal sonor (beep) timp de 2 secunde pentru a indica faptul că aparatul a pornit. Pe ecran va apărea OFF.
2. Apăsăți și mențineți apăsat butonul Alimentare timp de 3 secunde pentru a porni aparatul (va emite două beep-uri). Temperatura implicită este **210°C**, direcția de ondulare este **AUTOMATĂ** și timpul est de **12 secunde**. Reglați setările dorite.

- Așteptați până când aparatul va emite două beep-uri, acest lucru indică faptul că aparatul a ajuns la temperatura selectată.
Nu începeți să utilizați aparatul până când nu ajunge la temperatura selectată.
- Selecția de fiecare dată șuvițe subțiri de păr. Se recomandă să utilizați accesoriul pentru secționat părul inclus în set (mai ales când nu sunteți familiarizat cu aparatul).**



Pentru lungimea părului mai mică de 30 cm, utilizați parte de 5 mm a accesoriului.



Pentru lungimea părului mai mică de 60 cm, utilizați parte de 3 mm a accesoriului.

- Folosii degetul mare și degetul arătător pentru a apăsa butoanele pentru deschiderea dispozitivului de fixare a părului de pe ambele părți ale aparatului. Asigurați-vă că partea deschisă a camerei pentru ondulare este îndreptată spre cap.
- Puneți partea superioară a șuviței de păr în deschiderea camerei de ondulare și ghidați șuvița de păr rămasă în jos pe aparat asigurându-vă că **rămâne împreună**. Puteți răsuci șuvița astfel încât să nu se despartă.
- Eliberați butoanele – dispozitivul de fixare al părului se va închide, iar părul va fi tras în camera de ondulare și va începe să îl onduleze. **Nu deschideți dispozitivul de fixare în timpul procesului de ondulare.** Dacă deschideți, trebuie să scoateți părul și să îl puneți înapoi.
- În timpul procesului de ondulare, aparatul emite sunete (beep-uri) la intervale regulate.
- Când aparatul emite patru semnale sonore, apăsați și mențineți apăsat butoanele de deschidere a sistemului de fixare pentru a-l deschide și mișcați încet în jos aparatul și scoateți bucla.
- Repețați acești pași pentru a crea mai multe bucle.
- După utilizare, opriți aparatul apăsând butonul de alimentare și deconectați-l de la priză.

12. Înainte de a curăța aparatul, asigurați-vă că acesta s-a răcit complet.
13. Curățați și depozitați aparatul conform instrucțiunilor din capitolul "Curățare și depozitare".

SFATURI:

- Puneți întotdeauna aparatul cu partea deschisă a camerei de ondulare îndreptată spre cap.
- Selecții de fiecare dată șuvițe mici de păr. Cu cât puneți mai puțin păr, cu atât rezultatele obținute vor fi mai bune (secțiunile mici crează bucle mai strânse, secțiunile mare crează bucle mai lejere).
- Pentru a păstra rezultatele mai bune, nu pieptănați părul înainte să se răcească.

MODUL SLEEP ȘI OPRIREA AUTOMATĂ

După 20 de minute în care aparatul nu funcționează, aparatul va intra în modul Sleep. După alte 40 de minute aparatul se va opri automat.

DETECTAREA PĂRULUI

Când deschideți camera pentru ondulare și introduceți părul, aparatul va detecta automat că intră părul și va activa motorul. Dacă părul nu intră, motorul se va opri după o tură și va emite un sunet (beep).

CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

- Înainte de curățare asigurați-vă că aparatul s-a răcit complet.
- Curățați aparatul cu un material moale și uscat.
- Nu utilizați abrazivi sau agenți de curățare pentru a curăța aparatul.
- Depozitați aparatul într-un loc răcoros și bine ventilat.
- Când depozitați aparatul, verificați cablul să nu fie înfășurat în jurul aparatului.

DEPANARE

PROBLEMĂ	MOTIV POSIBIL	SOLUȚIE POSIBILĂ
Nu este nimic pe ecran și aparatul nu poate fi pornit	Ștecherul nu este introdus corect în priză	Verificați dacă ștecherul este introdus corect în priză
Motorul se oprește din funcționare după o tură	Nu a intrat păr în camera de undulare; sistemul de detectare nu a identificat părul care intră în camera de undulare (senzorul este murdar)	Deschideți dispozitivul de fixare și puneți părul în camera de undulare; curățați camera de undulare (doar după ce aparatul s-a răcit complet!)
Pe ecran apare ERR	Defecțiune a senzorului de temperatură	Contactați un service autorizat pentru verificare/reparație
Motorul este blocat	Șuvița de păr este prea mare	Puneți o cantitate adecvată de păr în camera pentru undulare
Motorul nu se rotește	A fost deschisă doar o parte a dispozitivului de fixare.	Asigurați-vă că apăsați ambele butoane de deschidere pentru dispozitivul de fixare de pe părțile laterale ale aparatului

SPECIFICAȚII

CARACTERISTICI PRINCIPALE

Potrivit pentru toate tipurile și lungimile de păr

Aspect inovativ

Motor fără perii

Acoperit cu titan

Protecție împotriva prinderii părului

Detectare păr

Afișaj LCD

Semnal sonor

Se încălzește în mai puțin de 1 minut

Mod repaus (după 20 de minute)

Oprire automată (după 60 de minute)

Carcasă termorezistentă
Cablu pivotant 360°
Depozitare în poziție verticală

DATE TEHNICE

Putere: 20 W

9 setări de temperatură: 150°C/ 160°C/ 170°C/ 180°C/ 190°C/ 200°C/ 210°C/ 220°C/ 230°C

4 setări de timp: 8s/ 10s/ 12s/ 14s

3 direcții de încrețire: stânga/ automat/ dreapta

Alimentare: 100 – 240 V; 50/60 Hz

Greutate: 585 g

Dimensiuni: 95,5 x 160 x 65,5 mm

Lungime cablu de alimentare: 2,8 m

Setul include: accesoriu pentru tăierea părului



Romania

Reciclarea corectă a acestui produs (reziduuri provenind din aparatură electrică și electronică)



Marcajale de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte dăunătoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

Ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.


BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Aby nedošlo k poškodeniu, alebo k zraneniu dodržujte pri používaní základné bezpečnostné opatrenia, vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.
2. Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
3. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti.
4. Nepoužívajte spotrebič na iný účel než je uvedený v tomto návode.
5. Spotrebič je potrebné čistiť a skladovať podľa inštrukcií obsiahnutých v kapitole „Čistenie a skladovanie“.
6. Vždy spotrebič vypnite:
 - ak nefunguje správne,
 - ak spotrebič vydáva neštandardný zvuk, alebo ktorý svedčí o anomálii,
 - pred demontážou,
 - pred čistením,
 - ak sa nepoužíva.
7. Pri odpájaní spotrebiča od napájania uchopte a ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel.
8. Spotrebič nesmú obsluhovať deti vo veku do 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku zariadenia; s výnimkou ak bude zabezpečený dohľad a poučenie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a oboznámenie sa s možnými rizikami. Je potrebné poučiť deti, že spotrebič nie je hračka. Deti by nemali vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.
9. Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí.
10. Neodpája teľný prívodný kábel môže byť vymenený výrobcom, servisným pracovníkom, alebo kvalifikovanou osobou.
11. Zariadenie a napájací kábel udržiavajte ďaleko od zdrojov tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a ďalších faktorov, ktoré by mohli spôsobiť ich poškodenie.
12. Zvýšenú pozornosť venujte napájaciemu káblu, aby sa nedotýkal horúcich a ostrých hrán.
13. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
14. Je zakázané používať zariadenie, ak je napájací kábel poškodený, alebo zariadenie nepracuje správne.

15. Je zakázané vlastnoručne prevádzať opravy zariadenia a demontovať ho. Iba oprávnené osoby a kvalifikovaný personál môže zariadenie opraviť.
16. V prípade poškodenia sa skontaktujte s autorizovaným servisným strediskom, kde vám zariadenie skontrolujú / opravia.

DÔLEŽITÉ!

- NEPONÁRAJTE ZARIADENIE DO VODY ANI HO NEOBSLUHUJTE MOKRÝMI RUKAMI.
-  NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE V BLÍZKOSTÍ VANÍ, UMÝVADIEL A INÝCH NÁDOB NAPLNENÝCH VODOU.
- NEUMIESTŇUJTE ANI NESKLADUJTE ZARIADENIE NA MIESTACH, KDE BY MOHLO DÔJSŤ K PÁDU, ALEBO SPADNUTIU DO VODY.
- AK PRÍSTROJ SPADNE DO VODY, NEVYŤAHUJTE HO, ALE OKAMŽITE ODPOJTE ZÁSTRČKU OD ZDROJA NAPÁJANIA.
- NEVYSTAVUJTE ZARIADENIE PÁDU A OTRASOM.
- DO OTVOROV NEUMIESTŇUJTE ŽIADNE PREDMETY.
- AK JE ZARIADENIE HORÚCE, NEZAKRÝVAJTE HO (NAPR. DEKOU ALEBO UTERÁKOM).
- ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA VONKAJŠIE POUŽITIE A NEMALO BY SA POUŽÍVAŤ NA MIESTACH S VYUŽITÍM AEROSÓLOVÝCH VÝROBKOV, ALEBO KDE SA PODÁVA KYSLÍK.
- PRÍSTROJ NEMÔŽE BYŤ NAPÁJANÝ CEZ PREDLŽOVACÍ KÁBEL A MENIČ NAPÄTIA.
- NENECHÁVAJTE ZARIADENIE POČAS PREVÁDZKY BEZ DOZORU.
- **VONKAJŠIE TELO PRÍSTROJA JE VYROBENÉ Z NENAHRIEVAJÚCEHO SA MATERIÁLU, ALE VALČEK SA POČAS PREVÁDZKY OHRIEVA NA VYSOKÚ TEPLOTU. NEDOTÝKAJTE SA HO!**
- NENAVÍJAJTE SIEŤOVÝ KÁBEL OKOLO ZARIADENIA.
- **DO NAVÍJACEJ KOMORY UMIESTŇUJTE IBA ÚZKE PRAMIENKY VLASOV. NA SPRÁVNE ODDelenIE VLASOVÝCH PRAMIENKOV SA ODPORÚČA POUŽIŤ PRIBALENÝ PRÍPRAVOK.**


- NESMERUJTE HORÚCI VZDUCH VYCHÁDZAJÚCI ZO ZARIADENIA PRIAMO NA TVÁR, K INÝM ČASTIAM TELA A POVRCHOM CITLIVÝM NA TEPLU.
- NEPOUŽÍVAJTE PRÍSTROJ NA MOKRÉ VLASY.

SERVISOVANIE ZARIADENÍ S DVOJITOU IZOLÁCIOU

V zariadení s dvojitou izoláciou sa namiesto uzemnenia použili dva izolačné systémy. Dvojmo izolované zariadenie je zbavené komponentov umožňujúcich jeho uzemnenie. Neinštalujte také prvky do zariadenia. Servisovanie zariadení s dvojitou izoláciou si vyžaduje zvýšenú opatrnosť a vedomosti o systéme, preto by mali byť opravované len kvalifikovaným servisným technikom.

Náhradné diely pre zariadenia s dvojitou izoláciou musia byť identické s originálnymi dielmi.

Zariadenie s dvojitou izoláciou je označené slovami „DOUBLE INSULATION“ (dvojitá izolácia) alebo „DOUBLE INSULATED“ (dvojité izolovanie).

Na výrobku sa môže tiež nachádzať symbol  (štvorec vo vnútri štvorca).

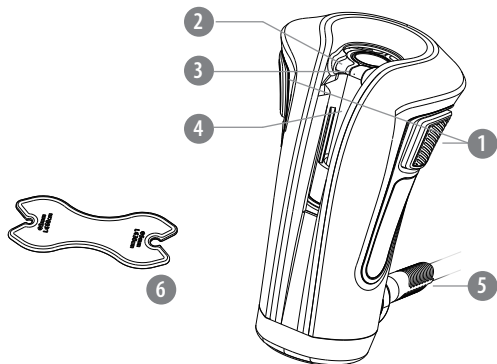
POLARIZOVANÁ ZÁSTRČKA

Zariadenie je vybavené polarizovanou zástrčkou (jeden kolík je širší ako druhý). Zástrčka pasuje do uzemnenej zásuvky iba jedným spôsobom. Ak zástrčku nie je možné zasunúť do vašej zásuvky, poraďte sa s kvalifikovaným elektrikárom. Zástrčku v žiadnom prípade nemeňte.

POPIS PRODUKTU

LOKNOVACIA

1. Tlačidlá otvárajúce uzavretú navijacu komoru
2. Uzavretie navijacej komory
3. Otvorenie navijacej komory
4. Valček
5. Otočný kábel
6. Prípravok na správne oddelenie vlasových pramienkov



LED DISPLEJ

1. Tlačidlo režimu **M**

Stláčaním tlačidla prepínate medzi nastavením času a smeru natáčania kučier.

2. Tlačidlo úpravy nastavení **←**

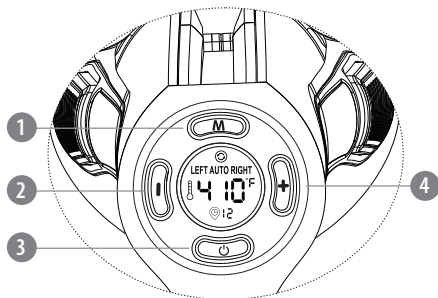
Stlačte, ak chcete znížiť / zmeniť teplotu, čas a smer natáčania kučier.

3. Tlačidlo napájania **⏻**

Stlačením a podržaním na približne 3 sekundy zariadenie zapnete. Ak ho chcete vypnúť, stlačte a podržte tlačidlo približne na 3 sekundy.

4. Tlačidlo úpravy nastavení **+**

Stlačte, ak chcete zvýšiť / zmeniť teplotu, čas a smer natáčania kučier.





NASTAVENIE NATÁČANIA KUČIER

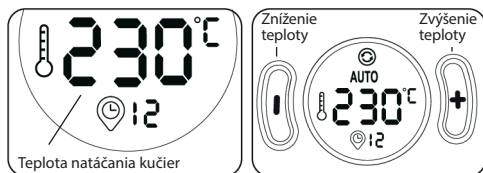


1. 9 úrovní nastavenia teploty (150°C – 230°C)
2. 3 smery natáčania kučier (vľavo / automaticky / vpravo [left/ auto/ right])
3. 4 úrovne nastavenia času natáčania (8s/ 10s/ 12s/ 14s)

Nastavenie teploty

Stlačením tlačidla **-** znížite teplotu. Stlačením tlačidla **+** zvýšite teplotu. Ak teplota stúpa na nastavenú hodnotu, ikona  bliká. Po dosiahnutí zvolenej teploty prestane ikona  blikáť a zaznie zvukový signál v podobe dvoch pípnutí.


*** Zariadenie sa po každom zapnutí vráti na predvolené nastavenie teploty (210°C).

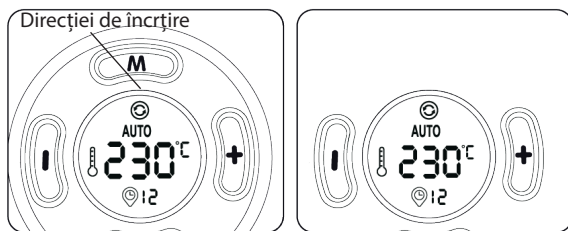


Teplota závisí od typu vlasov:

- 150°C – 190°C pre jemné, tenké alebo poškodené vlasy
- 190°C – 210°C pre normálne vlasy
- 210°C – 230°C pre husté vlasy

Nastavenie smeru natáčania kučier (vľavo / automaticky / vpravo)

Stlačením tlačidla režimu **M** prepnite do nastavení smeru natáčania (ikona  bliká). Stláčaním tlačidiel **-** / **+** vyberte požadovaný smer natáčania kučier. Pre potvrdenie výberu stlačte tlačidlo režimu (M).



Pri výbere nastavenia **VĽAVO**, budú vlasy natáčané doľava; pri výbere **AUTOMATICKY** budú kučery vytvárané striedavo, raz vľavo, raz vpravo; pri výbere nastavenia **VPRAVO**, budú vlasy natáčané doprava.

VĽAVO




STRIEDAVO

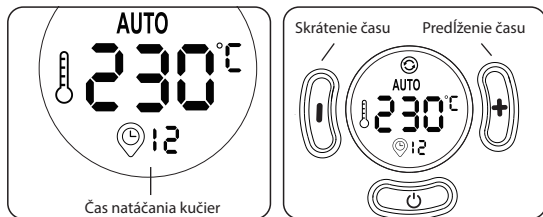


VPRAVO



Nastavenia času natáčania

Stlačením tlačidla režimu **M** prepnete do nastavení času natáčania (ikona  bliká). Stlačením tlačidla **-** skrátime čas natáčania. Stlačením tlačidla **+** predĺžite čas natáčania. Pre potvrdenie výberu stlačte tlačidlo režimu (M).



8/10 sekúnd
pre vlny



12 sekúnd
pre získanie
jemných kučier



14 sekúnd
pre získanie
pevných kučier

*** Počas nastavovania parametrov natáčania zariadenie pípa pri každom stlačení tlačidla.

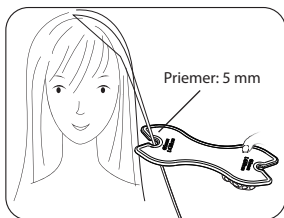
POUŽITIE

Pred začatím natáčania sa uistite, že vlasy sú suché a rozčesané.

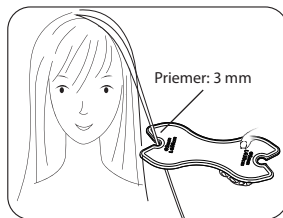
1. Zapojte zástrčku napájacieho kábla zariadenia do elektrickej zásuvky. Zariadenie vydá zvukový signál, ktorý informuje o pripojení k zdroju napájania. Na displeji sa zobrazí nápis OFF.
2. Pre zapnutie stlačte a podržte tlačidlo napájania asi na 3 sekundy (loknovacia kulma vydá dva zvukové signály). Predvolené nastavenie je na 210°C, 12

sekúnd a automatický smer natáčania. Upravte nastavenia natáčania (pozri kapitolu „Nastavenie natáčania kučier“).

- Počkajte, až zariadenie vydá dva zvukové signály, ktoré informujú, že bola dosiahnutá zvolená teplota. Nezačínajte s natáčaním skôr, než bude dosiahnutá nastavená teplota.
- Vždy vyberajte úzke pramienky vlasov. Pre správne oddelenie vlasových pramienkov sa odporúča použiť príbalený prípravok (najmä ak používateľ nie je so zariadením oboznámený).



Pri vlasoch kratších ako 30 cm použite prípravok s priemerom otvoru 5 mm.



Pri vlasoch kratších ako 60 cm použite prípravok s priemerom otvoru 3 mm.

- Pomocou palca a ukazováka stlačte tlačidlá otvárajúce uzavretú navijaciu komoru, nachádzajúce sa na oboch stranách zariadenia. Uistite sa, že horná časť navijacej komory smeruje k hlave.
- Je potrebné zaviesť oddelený prameň vlasov do otvoru navijacej komory, začnúc čo najbližšie k hlave a smerujte ho pozdĺž zariadenia. **Dohliadnite, aby sa prameň vlasov nerozdeľoval.** Z tohto dôvodu ho môžete jemne stočiť.
- Uvoľnite tlačidlá otvárajúce uzavretú navijaciu komoru- komora sa uzatvorí a vlasy budú do nej automaticky vtiahnuté, po čom nastane proces natáčania. **Počas natáčania neotvárajte uzavretú navijaciu komoru.** Ak ju otvoríte, budete musieť vytiahnuť pramienok vlasov a opätovne ho vložiť do komory.
- Počas natáčania zariadenie vydá zvukové signály v pravidelných intervaloch.
- Štyri pípnutia signalizujú koniec natáčania. Po ich zaznení stlačte a podržte tlačidlá otvárajúce uzavretú navijaciu komoru, pomaly posúvajte zariadenie smerom nadol a kučeru vytiahnite.
- Opakujte tieto kroky, aby ste vytvorili kučery po celej hlave.
- Po použití zariadenia ho vypnite stlačením a podržaním tlačidla napájania a odpojte od elektrickej zásuvky.

12. Pred čistením a uložením zariadenia sa uistite, že je úplne vychladnuté.
13. Vyčistite a uložte zariadenie podľa pokynov uvedených v kapitole „Čistenie a uskladnenie“.

TIPY:

- Držte zariadenie vždy tak, aby horná časť navijacej komory smerovala k hlave.
- Vyberajte vždy úzke pramienky vlasov. Čím sú užšie, tým lepší je výsledný efekt natočenia (užšie pramienky vytvárajú pružnejšie kučery, širšie naopak voľnejšie vlnky).
- Aby ste dosiahli čo najlepší výsledok a zabezpečili trvanlivosť kučier, nechajte vlasy vychladnúť a až potom začnite s česáňím a ďalším stylingom.

REŽIM SPÁNKU A AUTOMATICKÉ VYPNUTIE

Po 20 minútach nečinnosti prejde zariadenie do režimu spánku. Po uplynutí ďalších 40 minút sa zariadenie automaticky vypne.

DETEKCIA VLASOV

Po otvorení uzatváracej komory navijania a vložení doň vlasov, zariadenie detekuje pramienok a spustí motor. Ak vlasy neboli do otvoru umiestnené, motor vykoná jednu otáčku, potom sa zastaví a zaznie zvukový signál.

ČISTENIE A USKLADNENIE

- Pred samotným čistením sa uistite, že zariadenie úplne vychladlo.
- Zariadenie čistite mäkkou, jemne navlhčenou handričkou.
- Na čistenie nepoužívajte chemikálie ani čistiace prostriedky.
- Zariadenie uchovávajte na chladnom mieste s primeranou cirkuláciou vzduchu.
- Uistite sa, že počas uskladnenia nie je prívodný kábel ovinutý okolo zariadenia.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	MOŽNÉ RIEŠENIE
Na displeji sa nič nezobrazuje a zariadenie sa nezapne	Zástrčka napájacieho kábla nie je správne zapojená do elektrickej zásuvky	Skontrolujte pripojenie zariadenia k elektrickej zásuvke
Motor sa zastaví po vykonaní jednej otáčky	Vlasy neboli vložené do otvoru navíjacej komory; systém detekcie vlasov nefungoval správne (navíjacia komora je zašpinená)	Otvorte uzavretú navíjaciú komoru a vložte doň pramienok vlasov; vyčistite navíjaciú komoru (iba ak zariadenie úplne vychladlo!)
ERR sa zobrazí na displeji	Chyba snímača teploty	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko, kde vám zariadenie skontrolujú / opravia
Motor sa zablokoval	Pramienok vlasov je príliš veľký	Uistite sa, že vlasový pramienok má správnu veľkosť
Valček sa neotáča	Iba jedna časť uzavretia navíjacej komory bola otvorená	Uistite sa, že obidve tlačidlá otvorenia navíjacej komory boli zatlačené

ŠPECIFIKÁCIA

HLAVNÉ VLASTNOSTI

Vhodná pre všetky dĺžky a typy vlasov

Inovatívny dizajn

Bezštetinový motor

Titánový povrch valca

Ochrana proti zamotaniu vlasov

Detektor vlasov

LCD displej

Zvukové signály

Zahrieva sa za menej ako minútu

Pohotovostný režim (po 20 min)

Automatické vypnutie (po 60 min)
 Tepelne izolovaná rukoväť
 Otočná šnúra 360°
 Skladovanie vo vertikálnej polohe

TECHNICKÉ PARAMETRE

Príkon: 20 W

9 úrovní teploty: 150°C/ 160°C/ 170°C/ 180°C/ 190°C/ 200°C/ 210°C/ 220°C/ 230°C

4 úrovne času: 8s/ 10s/ 12s/ 14s

3 nastavenia smeru natáčania: vľavo /automaticky/ vpravo

Napájanie: 100 – 240 V; 50/60 Hz

Hmotnosť: 585 g

Rozmery: 95,5 x 160 x 65,5 mm

Dĺžka kábla: 2,8 m

Obsah balenia: prípravok na oddeľovanie pramienkov vlasov



Slovensko

Správna likvidácia tohto produktu

(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebiteľia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

feesa®

www.feesa.pl